

Brinkmann & Gerhold & Rosenthal
Rechtsanwälte & Notarin

☎ 05137 - 8793-0

✉ info@notar-brinkmann.de

📍 Am Eichenpark 26,
30823 Garbsen

malerblome
GmbH

**sämtliche
Malerarbeiten**

(05137)
909 1 909

www.malerblome.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 35 29. August 2026 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Sie tanzen gemeinsam durchs Leben

Marlis und Manfred Hospes aus Lohnde feiern jetzt ihre eiserne Hochzeit

LOHNDE (OK). Taktgefühl haben die beiden schon von Anfang an bewiesen: Manfred und Marlis Hospes aus Seelze-Lohnde, die damals noch Lohse hieß, haben sich in der Tanzschule Else Franke in Hannover kennengelernt. Marlis war blutjunge 18, zwei Jahre später heirateten die zwei – eine Einwilligung der Eltern war für die Braut notwendig. Jetzt feiern sie am 25. August ihre eiserne Hochzeit. Schon ihr ganzes gemeinsames Leben lang ist das eiserne Paar sehr unternehmenslustig wie Ausflüge ans Steinhuder Meer oder ins legendäre Tanzlokal „Räuberhöhle“ am Benthler Berg sowie Bootsfahrten auf dem Maschsee beweisen. Ein beliebtes Reiseziel war unzählige Male die Insel Rab in Kroatien.

In ihre erste gemeinsame Wohnung in Hannover-Linden zogen Marlis und Manfred Hospes dann zusammen mit der 80-jährigen Oma, später ging es dann nach Ahlem und vor mehr als 55 Jahren nach Lohnde. Aus der Ehe ging ein gemeinsames Kind hervor, Tochter Irene be-



Das eiserne Ehepaar war in all den gemeinsamen Jahren immer sehr unternehmenslustig. Fotos: Privat

treibt heute ein Kosmetikinstitut in Frankfurt am Main. Und auch Manfred und Marlis Hospes haben ein bewegtes Berufs-

leben hinter sich. Der gelernte Elektriker Manfred, der gerade 90 Jahre alt geworden ist, hat Elektri-
ker gelernt, sich in der Abendschule weitergebildet und war dann als kaufmännischer Angestellter bei Continental für Einrichtungen und Mobiliar zuständig. Abwechslungsreiche Jahre hat auch die 86-jährige Marlis Hospes hinter sich, für die Lottozentrale, in der „Franz Schubert Schokoladen-Marzipanfabrik“ und für das Norddeutsche Apothekenzentrum gearbeitet.

Aber trotz all der Herausforderungen – das Tanzen spielte immer eine große Rolle in ihrem Leben. Bei einem Feuerwehrfest gewannen die zwei einen Tanzwettbewerb. Manfred Hospes gründete daraufhin den TSC Rot-Blau Lohnde, dem die beiden immer noch als fördernde Mitglieder angehören.

Tochter Irene erinnert sich noch an den Schrebergarten am Mittellandkanal, in dem sie immer Unkraut zupfen musste sowie an ein Schlauchboot für gemeinsame Touren und die Modelleisenbahn, die ihr handwerklich geschickter Vater selbst zusammengebaut hat. Und na-

türlich an die Kochkünste ihrer Mutter, die immer gern viele Gäste hatte. Und die Gurken und Tomaten, die ihre Mutter selbst auf dem Balkon gepflanzt hatte, durften da natürlich nicht fehlen. Und auch wenn das Thema Tanzen ad acta gelegt worden ist, hoffen die beiden noch auf viele gemeinsame glückliche Jahre.



Haben sich am 25. August 1961 das Ja-Wort gegeben: Marlis und Manfred Hospes.

Briefwahlstelle im Rathaus seit 24. August geöffnet

GARBSEN (STP). Seit der vergangenen Woche können Wahlunterlagen für die Regionspräsidentenwahl, die Wahl zur Regionsversammlung, die Bürgermeisterwahl, die Wahl des Rates der Stadt sowie die Wahlen der Ortsräte Berenbostel, Garbsen Horst und Osterwald beantragt werden. Die Briefwahlstelle im Rathaus öffnete am Montag, 24. August. Dort können Wahlberechtigte noch bis zum 11. September Briefwahlunterlagen beantragen, abholen und bei persönli-



In der Briefwahlstelle im Rathaus Garbsen können ab sofort Wahlberechtigte ihre Briefwahlunterlagen beantragen. Foto: Stadt Garbsen

cher Vorsprache auch direkt ihre Stimme per Briefwahl abgeben. Die Beantragung ist auf mehreren Wegen möglich. Und zwar online über das Wahlportal unter www.garbsen.de oder per QR-Code auf der Wahlbenachrichtigungskarte. Außerdem per E-Mail an briefwahl@garbsen.de, schriftlich per Brief oder per Fax an die Nummer (05131) 707525. Weitere Wege sind mit der Wahlbenachrichtigungskarte und per-

sönlich in der Briefwahlstelle. Eine telefonische Beantragung von Briefwahlunterlagen ist nicht zulässig.

Für den Antrag werden Familienname, Vorname, das Geburtsdatum sowie die vollständige Wohnanschrift mit Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort benötigt. Außerdem ist anzugeben, ob die Briefwahlunterlagen nur für die Hauptwahlen am 13. September oder auch für mögliche Stichwahlen

zur Wahl des Regionspräsidenten oder des Bürgermeisters am 27. September ausgestellt werden sollen.

Wähler, die Wahlunterlagen in der Briefwahlstelle beantragen oder abholen möchten, können dies zu folgenden Öffnungszeiten erledigen: montags von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie 13.30 bis 17.00 Uhr, dienstags von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie 13.30 bis 16 Uhr, donnerstags von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie 13.30 bis 18 Uhr und mittwochs und freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr. Zusätzlich öffnet die Briefwahlstelle am Freitag vor der Wahl am 11. September jeweils von 8.30 bis 13 Uhr. Sollte eine Stichwahl erforderlich sein, gelten diese Öffnungszeiten entsprechend auch im Zeitraum vom 16. bis zum 25. Sep-

tember 2026. Wahlberechtigte, die die Briefwahlunterlagen persönlich abholen oder vor Ort beantragen, wird eine sofortige Stimmabgabe durch Briefwahl in der Briefwahlstelle ermöglicht.

GOLDANKAUF
GOLDSCHMIDT
www.goldundsilberankauf.de

999erGold	125,29 €/g
999erSilber	1,60 €/g
750erGold	93,97 €/g
925erSilber	1,48 €/g
585erGold	73,29 €/g
333erGold	41,72 €/g
versilbertes Besteck	45,00 €/kg
Zinn	20,00 €/kg
Zahngold	80,44 €/g

Stand 26.08.2026

Lister Meile 50 · 30161 Hannover
0511/328269

TEXTILE AUTOWÄSCHE

WASH STAR GARBSEN

AUTO PFLEGE

*frische und glänzende
innen und außen*

*Nord-West-Zentrum Garbsen
Havelser Str. 2b · 30823 Garbsen*

Chinesisch-Mongolisches Restaurant
ASIA STAR
Boulevard 2 - 30827 Garbsen

Chinesisches Mittagsbuffet

Dienstag - Samstag
(außer an Feiertagen):
12.00 - 14.30 Uhr
pro Person **14,- €** –
Kinder bis 10 Jahre **8,50 €**

Chinesisches Abendbuffet
mit mongolischem Grill

Dienstag - Samstag:
18.00 - 22.00 Uhr
Sonn- & Feiertage:
12.00 - 14.30 Uhr &
18.00 - 22.00 Uhr
Montags Ruhetag -
außer an Feiertagen
pro Person **22,50 €** –
Kinder bis 10 Jahre **12,- €**

Ohne Abzüge:

Feingold	126,50 €/g
750 Gold	93,75 €/g
585 Gold	73,13 €/g
333 Gold	41,63 €/g
Zahngold	78,88 €/g
Silber	1,71 €/g
Versilbert	45,00 €/kg
Zinn	20,00 €/kg

Goldankauf Bott
Bahnhofstr. 12 · 30159 Hannover
☎ 0511/37359069

3 JAHRE Bad Nenndorf feiert!

clewa
VON MÖBEL HEINRICH

SCHLAFEN
Betten & Matratzen

Sofort verfügbar!

SCHNELL-LIEFERUNG

Über 10.000 Artikel direkt auf Lager. Deshalb können Sie die Möbel **SOFORT MITNEHMEN**, oder sich am nächsten Werktag bequem per **SCHNELL-LIEFERUNG** liefern lassen.

best VISION OPTIC

Professionelle Beratung & individuelle Anpassung

Angebot gültig bis 31.08.2026

Einkaufsgutschein
für Ihre neue Fern-, Lese-, Office-, Gleitsicht- oder Sonnenbrille

50 € auf einen Einkauf ab 300 €

100 € auf einen Einkauf ab 550 €

150 € auf einen Einkauf ab 800 €

Gerne mit Termin.

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar!
Alle Informationen zur Identität und Anschrift unseres Unternehmens finden Sie unter www.bestvisionoptic.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr
Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

letter@bestvisionoptic.de

0511 - 47 37 39 02

Gesundes Sehen beginnt mit der richtigen Brille

Unsere Augen leisten täglich Höchstleistungen. Sie passen sich unterschiedlichen Lichtverhältnissen an, fokussieren in Sekundenbruchteilen und verarbeiten unzählige visuelle Informationen. Damit dieses komplexe Zusammenspiel dauerhaft entspannt funktioniert, ist eine optimal angepasste Brille weit mehr als eine reine Sehhilfe – sie unterstützt das visuelle System und trägt zu mehr Sehkomfort, Konzentration und Lebensqualität bei.

„Viele Menschen nehmen kleine Veränderungen ihres Sehvermögens zunächst kaum wahr“, erklärt Frau Schulz, Augenoptikermeisterin und Betriebsleiterin von **best VISION OPTIC**. „Häufig äußern sie sich durch müde Augen, Kopfschmerzen oder ein schnelleres Ermüden beim Lesen und Arbeiten. Eine präzise Augenprüfung und individuell angepasste Brillengläser können hier einen entscheidenden Unterschied machen.“

Moderne Augenoptik verbindet heute optometrisches Fachwissen mit innovativer Messtechnik. Dabei geht es nicht allein um die richtige Dioptrienzahl, sondern um das gesamte Sehsystem – von der Zusammenarbeit beider Augen über das Kontrastsehen bis hin zu den individuellen Anforderungen im Beruf, in der Freizeit oder beim Autofahren. Ziel ist stets ein möglichst natürliches, entspanntes und komfortables Sehen.

Wer seine Augen jetzt optimal versorgen möchte, profitiert bei **best VISION OPTIC** zusätzlich von der **Sommeraktion im Juli und August: 50 Euro Preisvorteil ab 300 Euro Einkaufswert, 100 Euro ab 550 Euro und 150 Euro ab 800 Euro**. Eine gute Gelegenheit, in hochwertige Brillengläser und langfristigen Sehkomfort zu investieren.

Mit ebenso großer Leidenschaft engagiert sich Frau Schulz für ihren Beruf. „Augenoptik ist Gesundheitsvorsorge, Präzisionshandwerk und moderne Technologie zugleich. Es erfüllt mich jeden Tag, Menschen zu besserem Sehen und damit zu mehr Lebensqualität zu verhelfen.“

Deshalb bleibt **best VISION OPTIC** am 1. September geschlossen. Das Team präsentiert den Beruf des Augenoptikers auf der **Mini-Expo an der IGS Seelze** und möchte junge Menschen für einen Beruf begeistern, der Fachwissen, Verantwortung und den direkten Kontakt mit Menschen auf einzigartige Weise verbindet.



Fee Badenius überrascht mit gefühlvollen Balladen, fröhlichen Pop-Songs und schrägen Humoresken am 29. Januar 2027.
Foto: Leszek Januszewski

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)
Am 29.8. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 30.8. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 31.8. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 1.9. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 2.9. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 3.9. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 4.9. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach

telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05072) 7700288.

Bekanntmachungen von Sitzungen der Stadt Seelze

Montag, 31.08.2026, 18:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Gümmer, Gümmer, Bürgerhaus Gümmer

Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 19 aus der Sitzung vom 20.05.2026/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Gestaltung des Regenrückhaltebeckens/Bericht aus der Astrid-Lindgren-Schule/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) des Ortsbürgermeisters b) der Verwaltung c) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung

Montag, 31.08.2026, 19:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates Almhorst, Seelze, Ehem. Astrid Lindgren-Schule - Standort Almhorst

Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 18 aus der Sitzung vom 04.05.2026/Mitteilungen der Ortsbürgermeisterin/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite www.seelze.de/Bürger nah/Politik/Ratsinfosystem zu informieren.

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de
Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de
Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de
Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de
Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.

epaper.umschau-garbsen.de

Neue Spielzeit Theater, Musical, Kleinkunst und Konzerte

Kulturbüro präsentiert 37 Vorstellungen – der Ticketverkauf beginnt am 1. September

GARBSEN (STP). Die neue Spielzeit des Kulturbüros mit Theater, Musical, Kleinkunst, Konzerten und Theater für Kinder mit 37 Vorstellungen beginnt. Der Ticketverkauf startet am 1. September auf www.garbsen.de/onetickets und im Kulturbüro der Stadt Garbsen im Rathaus. „Kunst und Kultur sind ein unverzichtbarer Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens unserer Stadt. Ich freue mich deshalb sehr, Ihnen mit dieser Spielzeit hochkarätige und abwechslungsreiche Veranstaltungen ankündigen zu können“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Geheime Mächschaften, Mord, und Mysterium: Am 10. Oktober startet das Kulturbüro in die Spielzeit mit dem Krimi-Musical „Vermisst! Was geschah mit Agatha Christie?“. Mit „Fräulein Julie“ am 7. November bietet die Konzertdirektion Landgraf und das Renaissance-Theater Berlin das reizvolle, aufwühlende und brillante Beziehungsdrama von August Strindberg. Am 5. Dezember folgt eine Black Comedy unter dem Titel „Komödie im Dunkeln“: die Bühne ist hell, wenn sie für die Darstellenden im Dunkeln liegt und dunkel, wenn das Licht angeht. So sehen die Figuren an diesem Abend

nichts, die Zuschauenden dafür umso mehr. Der Synchronsprecher des umjubelten Films „Der Wal“ steht gleich selbst auf der Bühne: Am 23. Januar 2027 spielt Torsten Münchow die Hauptfigur, die in Szenen großer Intensität Verbindungen zu Personen aufnimmt, die sein Leben schicksalhaft mitbestimmt haben. Ein einziges Haus bündelt über ein Jahrhundert deutscher Geschichte: Jenny Erpenbecks „Heimsuchung“ bringt das Theater für Niedersachsen am 13. Februar 2027 auf die Bühne. In der komischen und rasanten Sciene-Fition-Game-Show „Planet B“ haben Yael Ronen und Itai Reicher eine hochtourige Komödie zur Klimakrise vorgelegt, diese wird am 13. März 2027 vom Theater für Niedersachsen in Garbsen auf die Bühne gebracht. Die Spielzeit endet dann am 17. April 2027 mit einem zeitgenössischen Musical: „Dear Evan Hanson“ feierte seine Premiere am Broadway, 2021 erschien der gleichnamige Kinoerfolg.

Alle Aufführungen finden jeweils sonnabends um 19 Uhr in der Aula/Mensa im Schulzentrum I am Planetenring statt. Sparfüchse können sich alle sie für die Darstellenden im Theaterabonnement sichern und erhalten je Vorstellung 6 Euro Vergünstigung.



Das Beziehungsdrama „Fräulein Julie“ ist am 7. November in der Aula am Planetenring zu sehen.
Foto: Daniel Devecioglu

Die beliebte Kleinkunst-Reihe jeweils freitags um 20 Uhr in der Aula des Schulzentrums I bietet altbekannte und neue Gesichter gleichermaßen: Am 30. Oktober kommt der Salon Herbert Royal mit seinem satirischen Herbstrückblick nach Garbsen, es gibt nur noch wenige Karten. Es folgt Werner Momsen am 20. November, der bereits ausverkauft ist. Für beide Vorstellungen begann der Vorverkauf bereits im Juli. Auch als Abonnement mit 5 Euro Vergünstigung je Kleinkunstabend gibt es die Veranstaltungen in 2027: „Ich

bring mich ganz groß raus“ – Fee Badenius überrascht mit gefühlvollen Balladen, fröhlichen Pop-Songs und schrägen Humoresken am 29. Januar 2027. Martin Zingsheim am 19. Februar bemerkt: „Irgendwas mach ich falsch“ und Lennart Schilgen mit „Abwesenheitsnotizen“ am 19. März überzeugte in diesem Jahr bereits beim Kleinen Fest im Großen Garten.

Der Garbsener Chor Canto Vivo stimmt mit „Voices of Christmas“ am 28. November um 17 Uhr in der Willehadi-Kirche in die Weihnachtszeit ein und The

Violin Guys gastieren mit ihrer Show „Klassik meets Pop“ im Kloster Marienwerder am 6. März 2027 um 19 Uhr.

Informationen zu den Angeboten in der Reihe Theater für Kinder gibt es auf www.garbsen.de/kindertheater und ausführliche Informationen zu allen Veranstaltungen auf www.garbsen.de/kultur. Tickets gibt es online auf www.garbsen.de/onetickets und im Kulturbüro der Stadt Garbsen, Telefon (05131) 707650, kulturbuero@garbsen.de.

Schützen- und Erntefest in Schloß Ricklingen

SCHLOSS RICKLINGEN. Der Schützenverein Schloß Ricklingen lädt vom 4. bis 6. September zum traditionellen Schützen- und Erntefest ein. Die Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm voller Höhepunkte, Geselligkeit und Tradition.

Als Einstimmung auf das Fest wird am Freitag, 28. August,

um 16 Uhr, die traditionelle Erntekrone gebunden. Treffpunkt hierfür ist im Kiebitzmoor.

Freitag, 4. September: Den Auftakt macht um 19 Uhr der feierliche Fassenstich, der gemeinsam mit dem Bürgermeister der Stadt Garbsen vollzogen wird. Im Anschluss darf bei der großen Zeltparty ausgiebig gefeiert werden.



Die Majestäten des Schützenvereins Schloß Ricklingen freuen sich auf das Schützenfest- und Erntefest vom 4. bis 6. September: (von links) Andreas Eckwert, Heike Lüdeke, Jonas Kummer, Ulrike Widdel, Luke Dietz, Vivian Becker, Dieter Becker, Carsten Hauke, Michael Lüdeke und Claudia Krebs.
Foto: privat

Stadt-Garbsen-App mit neuen Funktionen

GARBSEN (STP). Frischer Look, neue Funktionen und noch mehr Informationen direkt auf dem Smartphone: Die App „Mein Garbsen“ wurde umfassend überarbeitet. Die neue Version macht den digitalen Zugang zu städtischen Angeboten noch übersichtlicher und bietet zahlreiche praktische Möglichkeiten für den Alltag. Wer „Mein Garbsen“ bereits nutzt, sollte sich die neue App in den App-Stores herunterladen und die überarbeiteten Funktionen entdecken.

Ob Verwaltungsanliegen, Veranstaltungen, aktuelle Nachrichten oder interessante Orte in Garbsen – die wichtigsten Informationen der Stadt sind mit der App jederzeit griffbereit. Ein besonderer Schwerpunkt der neuen App liegt auf den Online-Services. Nutzerinnen und Nutzer erhalten einen übersichtlichen Überblick darüber, welche Anliegen sie wo erledigen können und welche Services digital möglich sind. Viele Verwaltungsleistungen lassen sich bequem online über die App anstoßen oder erledigen.

Der digitale Veranstaltungskalender gibt einen Überblick über aktuelle Termine und Aktivitäten

in der Stadt. Ob Konzert, Sportveranstaltung, Sommerfest oder andere Veranstaltungen: Interessierte können passende Termine schnell finden und mit wenigen Klicks in den eigenen Kalender übernehmen.

Mit den aktuellen Meldungen aus dem Rathaus und der Stadtverwaltung bleiben Nutzerinnen und Nutzer auf dem Laufenden. Dank der integrierten Push-Funktion können wichtige Nachrichten direkt aufs Smartphone gesendet werden.

Auch bei der Orientierung in der Stadt unterstützt die neue App. Die interaktive Karte macht interessante und wichtige Orte schnell auffindbar. Hofläden, öffentliche Einrichtungen wie Kitas sowie Spiel- und Sportplätze sind übersichtlich nach Kategorien geordnet. Mit einem Fingertipp lassen sich zusätzliche Informationen zu den jeweiligen Standorten abrufen.

Wer beruflich neu durchstarten möchte, findet in „Mein Garbsen“ außerdem die aktuellen Stellenausschreibungen der Stadt Garbsen. Zu sehen sind vielfältige berufliche Möglichkeiten, ausdrücklich auch für Quereinsteigerinnen und Quereinsteiger.

ES IST AN DER ZEIT FÜR

EVA BENDER

DIE ERSTE PRÄSIDENTIN DER REGION HANNOVER

SPD VON HIER. FÜR ALLE.

POLITISCHE ANZEIGE. Diese Anzeige wird finanziert vom SPD-Unterbezirk Hannover. Sie steht im Zusammenhang mit der niedersächsischen Kommunalwahl am 13.09.2026. Weitere Informationen siehe unter der Adresse im QR-Code.

Herausgeber: SPD-Unterbezirk Hannover · Verantwortliche: Leyla Hatami · Odeonstraße 15/16 · 30159 Hannover | Fotograf: Patrice Kunte

Ehrenamtlicher Lebensretter im Lebenslauf?

Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.

Teamarbeit rettet Leben!

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen

Hast du Lust? Dann komm vorbei!
Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

Ortsverband Hannover-Wasserturm
Kabelkamp 3, 30179 Hannover
Tel. 0800 0511-112, einsatz.hannover@johanniter.de

JOHANNITER

www.johanniter.de/hannover-wasserturm

Sommer, Sonne, Sand und große Sportlerlehrung

GARBSEN (STP). Sommer, Sonne, Sand und viel gute Musik: Das „GarbsenLIVE!“-Wochenende mit „Garbsen goes Beach“ hat am Freitag und Samstag viele begeisterte Besucherinnen und Besucher auf den Rathausplatz gelockt. Zwei Tage lang verwandelte sich die Mitte Garbsens in eine sommerliche Strandkulisse mit Palmen, Sand, Strandlounge, Musik, Tanz, Sport und kulinarischen Angeboten. Die Veranstaltung verband dabei unterschiedliche Facetten des Garbsener Stadtlebens – vom Tanzen über die Sportlerlehrung bis hin zu hochkarätiger Live-Musik der bekannten Band Marquess.

Auch abseits der Bühne hatte „Garbsen goes Beach“ einiges zu bieten. Die Strandlounge mit Palmen und Outdoormöbeln lud zum Verweilen ein, während Gastronomie, Cocktailmobil, Eismobil und weitere Angebote für das passende Sommerprogramm sorgten. „Garbsen goes Beach“ war ein Wochenende voller Musik, Sport, Tanz und guter Begegnungen. Es ist schön zu sehen, wie viele Menschen unsere Veranstaltungen nutzen, um gemeinsam eine gute Zeit zu verbringen. Genau dafür steht GarbsenLIVE!: Wir wollen Kultur und Unterhaltung mitten in unsere Stadt bringen und dabei möglichst viele Menschen zusammenbringen. Das ist an diesem Wochenende wieder hervorragend gelungen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.



Beim Mitmach-Workshop mit Salsa- und Bachata-Basics lieben sich die Besucher vom karibischen Lebensgefühl mitreißen.



Diese Athletinnen und Athleten wurden am Samstag bei der Sportlerlehrung für ihre Leistungen geehrt. Fotos: Stadt Garbsen

Der Freitag stand mit dem zweiten Latin-Dance-Festival in Kooperation mit dem TanzCentrum Kressler ganz im Zeichen des Tanzes. Auf die After-Work-Lounge folgte ein gut besuchter Mitmach-Workshop mit Salsa- und Bachata-Basics. Am frühen Abend übernahm zunächst der DJ das musikalische Kommando, bevor die Band Son Con Ron karibisches Lebensgefühl verbreitete. Wer bislang noch nicht getanzt hatte, ließ sich spätestens jetzt von den mitreißenden Rhythmen begeistern. Frontmann Anichi Perez überzeugte nicht nur musikalisch, sondern zeigte auch sein Können als Salsa-Tänzer.

Ein Trommelkünstler aus Kolumbien sowie eine Salsa-Show zum Finale machten den Konzertabend zu einem besonderen Erlebnis. Am Samstag rückten dann die Athletinnen und Athleten in den Mittelpunkt. Im Rahmen der großen Sportlerlehrung der Stadt wurden zahlreiche erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler sowie Mannschaften für ihre herausragenden Leistungen ausgezeichnet. Moderator Christoph Danowski führte durch die rund 90-minütige Veranstaltung. Als Sportlerin des Jahres wurde Boxerin Josefin Rovira Rifatera vom BSK Seelze geehrt. Sportler des Jahres ist Rune Dallmann (Hyrox). Jugendsportlerin des Jahres darf sich Anastasia Khitarishvili (Judo/ Garbsener SC) nennen. Jugendsportler des Jahres ist Maximilian Koschik (Kart-sport). Als Jugendmannschaft wurde das Segelschlepp-Team Konrad Lange und Jonathan Braeker (MSC Garbsen) geehrt. In der Kategorie „Personen, die sich um den Vereinssport verdient gemacht haben“ gab es Preise für Barbara Wallrafen vom Radsport-Club Garbsen und Wolfgang Weichert vom Taekwondo Klub Koryo Garbsen. Der Preis des Bürgermeisters

ging an Vincent Martin vom Garbsener SC. Und als Mannschaft des Jahres wurde die U19 des TSV Havelse aufs Podium gehoben. Den krönenden Abschluss des Wochenendes bildete am Samstagabend Marquess mit mehr als 4.000 Besucherinnen und Besuchern. Die mehrfach in Garbsen gefeierte Band sorgte mit ihren spanischen Hits für eine ausgelassene Partystimmung und verwandelte den Rathausplatz endgültig in eine große Open-Air-Tanzfläche. Mit ihren treibenden Rhythmen, eingängigen Refrains und jeder Menge spanischem Lebensgefühl lieferte Marquess genau das, was zu „Garbsen goes Beach“ passte: Musik, die gute Laune macht und zum Mitsingen und Tanzen einlädt. Für die Band war es bereits der dritte Auftritt in Garbsen – und erneut wurde deutlich, warum Marquess zu den beliebtesten Live-Acts der Region zählt.

Weiter im Programm geht es auf der großen Open-Air-Bühne von „GarbsenLIVE!“ mit dem Konzert von Uncle Bard & The Dirty Bastards am Sonntagabend, 5. September, um 19.30 Uhr. Dabei trifft kraftvoller, moderner Celtic Rock auf traditionelle irische Musik. Wie immer ist der Eintritt frei.

Vier Ortsräte tagen in öffentlichen Sitzungen

GARBSEN (STP). Die Ortsräte tagen in der kommenden Woche am Dienstag, 1., und Mittwoch, 2. September, in öffentlichen Sitzungen. Einwohnerinnen und Einwohner haben zu Beginn der Sitzungen wie üblich die Möglichkeit, Fragen an die Ortsratsmitglieder zu stellen. Die Tagesordnungen sind im

Ratsinformationssystem auf der städtischen Internetseite zu finden. An der Sitzung des Ortsrates Garbsen können Interessierte online teilnehmen. Der Ortsrat Berenbostel trifft sich am Dienstag um 18 Uhr in der Mensa des Schulzentrums III an der Ludwigstraße 4. Der Ortsrat Horst tagt am selben Tag um

20 Uhr im Stadtarchiv, Lehmstraße 1. Der Ortsrat Garbsen kommt am Mittwoch um 18 Uhr in hybrider Sitzung im Ratssaal zusammen. Der Ortsrat Osterwald tagt am selben Mittwoch bei der Freiwilligen Feuerwehr Osterwald Unterende im Bredingsfeld 3. Beginn ist um 20 Uhr.

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner, die über das elektronische Programm WebEx an der Ortsratssitzung Garbsen teilnehmen möchten, werden gebeten, sich wie immer bis 12 Uhr des Sitzungstages durch formlose E-Mail an ratsinfo@garbsen.de oder telefonisch unter (05131) 707324 oder -3 45 anzumelden.

Jetzt
absteigend

Ohne
termin
verlaufen

JUWELIER COHRS
Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen

An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

HÖRMANN-Garagentore

Top-Qualität mit Montage von

KLAERDING Portaltechnik

Telefon 05043/91050

MACHEN. MACHEN. WEITERMACHEN.

Norbert Gehrke
Ortsrat Osterwald, Platz 1
Stadtstr. WB IV, Platz 4

Martin Braun
Ortsrat Osterwald, Platz 2
Stadtstr. WB IV, Platz 2

Burkhard Bennigstorf
Ortsrat Osterwald, Platz 3
Stadtstr. WB IV, Platz 6

SPD

INSTANDESETZUNGS
TECHNIK

Dacharbeiten aller Art
Dachreinigung & Beschichtung
Fassaden & Sockelanstriche
Holzanstriche

Büro: 05130 968992
Mobil: 0152 09539461
E-Mail: info@dr-instandsetzungstechnik.de
Adresse: Alte Zollstr. 14, 30900 Wedemark
Geschäftsführer: Rigo Nevio Donnarumma

www.dr-instandsetzungstechnik.de

*Aktion nur gültig im Aktionszeitraum vom 22.08. bis 05.09.2026
Vollhandwerk wird von qualifizierten Unternehmenspartnern ausgeführt.

IHR PARTNER AUS DER WEDEMARK

Steinreinigung / Hydrophobierung
Verfügungsarbeiten aller Art
Steinteppiche aller Art
Kellerabdichtung
Trockenlegung

10%
Neukunden-
rabatt*

ALLES ZUM
FESTPREIS

STEINREINIGUNG*
ab 10,- € / m²

DACHREINIGUNG*
ab 15,- € / m²

10%
NEUKUNDEN
RABATT*
AUF ALLE ARBEITEN

Wussten Sie schon, dass Sie Ihre Anzeige auch per E-Mail unter anzeigen@umschau-online.de aufgeben können?

Schweinenaucken ohne Knochen
1 kg
5.99

Schweine-Schulter mit Knochen
1 kg
3.33

Schweine-Bauch wie gewachsen
1 kg
3.79

Rindernacken ohne Knochen
1 kg
13.-

Teigtaschen „Krasnaja zena“ mit Schweinefleischfüllung, tiefgefroren
1 kg Pack.
3.99

Halal Pelmeni Kawkazskie
Teigtaschen mit Hähnchen- und Rindfleischfüllung, tiefgefroren
1 kg Pack.
5.55

Saure Sahne
30% Fett 380 g Bech.
1 kg = 6,03
2.29

„Tvorog derevenskij“ Körniger Frischkäse 30% Fett i.Tr.
600 g Schale, 1 kg = 5,55
3.33

Kefirzeugnis „Polski“, 2% Fett 1 kg
Fl. zzgl. Pfand 0,25
1.49

Feingebäck versch. Sorten
je 400 g Btl., 1 kg = 3,23
1.29

Buchweizen geröstet
900 g Pack., 1 kg = 2,77
2.49

Wildblütenhonig „Lugovoj“ 500 g Gl.,
1 kg = 7,98
3.99

MIX Markt

Gültig: Montag 31.08. - Samstag 05.09.2026*

Eingelegte Tomaten, Abtr. 1 kg = 3,61
2.99

„MOJA SEMJA“ Eingelegte Gurken versch. Sorten je 860 g Gl., Abtr. 1 kg = 4,63
1.99

„Doktorska“ Wurst ukrainischer Art, aus Schweinefleisch fein zerkleinert, gebrüht 700 g Stk., 1 kg = 7,13
4.99

Kochwurst „Krowjana“ ukrainischer Art mit Buchweizen, geräuchert, 100 g, 1 kg = 6,50
0.65

Geräucherte Brühwurst aus Schweine- und Rindfleisch ukrainischer Art 320 g Pack., 1 kg = 12,47
3.99

Geräucherte Brühwurst aus „Sewelat“ ukrainischer Art, 450 g Pack., 1 kg = 15,54
6.99

Wintergärten
Terrassendächer
Fenster – Haustüren

Reparatur von Hagelschäden!

Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern!

Firma Flex ☎ (051 31) 463 52 50

CDU

STAATVERBAND GARBSEN

Am 13. September ist Kommunalwahl.

Ihre Stimme zählt – für Berenbostel und Stelingen, für Garbsen.

Damit es in Garbsen wieder aufwärts geht!

Für Sie in den Stadtrat

Heinrich Dannenbrink, Listenplatz 2

Jens Less, Listenplatz 3

Für Sie in den Ortsrat Berenbostel

Hendrik Dannenbrink, Listenplatz 2

Ihr Bürgermeisterkandidat

Robert Engelmann

Keine Chance der Kriminalität. Aufmerksame Mitbürger lesen die

UMSCHAU

Notstrom oder Full Backup?
IBG Solar vergleicht EEBus und SG-Ready

geht deutlich weiter: Das Haus wird bei einem Netzausfall automatisch vom öffentlichen Stromnetz getrennt und das Energiesystem baut ein eigenes dreiphasiges Stromnetz auf. Dadurch können - abhängig von der Leistung des Wechselrichters und der verfügbaren Batteriekapazität - auch leistungsstarke Verbraucher weiterlaufen. Das bietet im Ernstfall einen entscheidenden Komfortgewinn: Geräte müssen nicht zwangsläufig abgeschaltet werden. Die Hausbatterie wird damit nicht nur zum Energiespeicher für den Eigenverbrauch, sondern gleichzeitig zur zentralen Absicherung der Stromversorgung.

Besonders interessant ist das bei Häusern mit Wärmepumpe, PV-Anlage und hohem Elektrifizierungsgrad: Je stärker das Gebäude vom Strom abhängig ist, desto größer ist der Nutzen einer leistungsfähigen Ersatzstromversorgung. Auch im normalen Netzbetrieb spielt die Kommunikation zwischen Hausbatterie, PV-Anlage und Wärmepumpe eine wichtige Rolle. Ziel ist, möglichst viel selbst erzeugten Solarstrom direkt im eigenen Haus zu nutzen, statt ihn ins Netz einzuspeisen. „SG Ready“ ermöglicht dafür eine bewährte Steuerung über Schaltsignale. Das funktioniert so zuverlässig wie simpel: Die Wärmepumpe erhält eine Vorgabe für einen bestimmten Betriebszustand. „EEBus“ ist dagegen ein moderner, bidirektionaler und herstellerübergreifender Kommunikationsstandard. Über die digital

URKUNDE

TOP SERVICE

Das Deutsche Innovationsinstitut für Nachhaltigkeit und Digitalisierung verleiht der

IBG Solar GmbH

auf Basis des bestandenen Prüfprozesses die Auszeichnung

TOP SERVICE

Gültig bis einschließlich 09/2027

Blind Deutsches Innovationsinstitut

Digitale Zentrale, Innovationsinstitut für Nachhaltigkeit und Digitalisierung GmbH

Ständestraße 17 | 10587 Berlin

SOLARENERGIE VOM FACHBETRIEB

aus der Region, für die Region.

✓ Meisterbetrieb - alles aus einer Hand
✓ Über 3.850 installierte Anlagen
✓ Seit über 15 Jahren am Markt
✓ Neueste PV-Anlagentechnologie
✓ Hochwertige Markenkomponenten
✓ Ausgezeichnet für Qualität & Service
✓ Individuelle Beratung & Planung
✓ Zukunftssichere Energielösungen

KOMM INS TEAM: Nachhaltig arbeiten, Zukunft sichern!

IBG Solar GmbH
St.-Osdag-Straße 17
31535 Neustadt a. Rbge.

05072 258 98-10
info@ibg-corp.de
www.ibg-corp.de

ibg_solar_gmbh
IBGSolarGmbHNeustadt

JETZT KOSTENLOS BERATEN LASSEN!

Polizei-Aktion zum Schulstart in Stelingen

31 Verstöße in der Tempo-30-Zone – und ein Foto aus dem „echten Blitzer“ für die Schulkids

STELINGEN. Der Schulanfang ist für die jüngsten Verkehrsteilnehmenden ein aufregender Meilenstein – birgt im Straßenverkehr jedoch auch große Gefahren. Um den neuen Erstklässlern und Erstklässlerinnen der Grundschule Stelingen einen sicheren Start zu ermöglichen, initiierte die Polizeiinspektion Garbsen bereits in den Sommerferien Aktionen zum Sprühen der gelben Füße.

In der letzten Woche wurde durch den Verkehrssicherheitsberater, Sascha Vorwieger, und die Kontaktbeamtin, Henrike Griese, eine zielgerichtete Verkehrssicherheitsaktion direkt vor der Schule durchgeführt. Unterstützt wurden die Beamten dabei von der Technischen Verkehrsüberwachungseinheit aus Hannover sowie dem Maskottchen „Stelino“. Die parallel zur Schulwegüberwachung durchgeführten Geschwindigkeitsmessungen zeigten, wie notwendig die Initiative der Polizei war. Während die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Stelingen schon vorm Unterricht mit Stelino und der Polizei abklatschen konnten, registrierte die Technische Verkehrsüberwachungseinheit im direkten Schulumfeld insgesamt 31 Geschwindigkeitsverstöße. In der ausgewiesenen Tempo-30-Zone zeigte sich ein erschreckendes Bild: Der un-



Unterstützt wurden die Polizeibeamten vor der Schule in Stelingen vom Maskottchen „Stelino“. Foto: Polizei Garbsen

rühmliche Spitzenreiter wurde mit 17 km/h zu viel auf dem Tacho gemessen – ein hochgefährliches Fehlverhalten in einem Bereich, in dem Schulkinder unterwegs sind. Besonders zum Schulstart appellieren die Polizeibeamten eindringlich an die Vernunft der Autofahrer. Erstklässler sind aufgrund ihrer Körpergröße im Verkehr leicht zu übersehen, können Geschwindigkeiten oft noch nicht

richtig einschätzen und reagieren in emotionalen Situationen spontan. Das Einhalten der vorgeschriebenen 30 km/h ist daher unverzichtbar. Die Polizeibeamten zeigen sich überrascht von der Menge der Verstöße. Die 31 gemessenen Verstöße zeigen aber auch, dass Kontrollen vor Schulen weiterhin bitter nötig sind. Sie fordern alle Verkehrsteilnehmer zu maximaler Rücksichtnahme auf.

Als besonderes Highlight fand eine spontane Aktion mit Stelino und den ersten Klassen statt. Es gab ein Erinnerungsfoto aus dem echten Polizeiblitzer und die Fragen der Kinder zur Polizeiarbeit wurden beantwortet. Die Polizei wird auch in den nächsten Wochen vor den Garbsener Grundschulen präsent sein und Verstöße konsequent ahnden.

Svenia Rayner ist neue Garbsener Dezernentin

GARBSEN (STP). Der Rat der Stadt Garbsen hat Svenia Rayner einstimmig zur neuen Schul- und Sozialdezernentin gewählt. Sie übernimmt zum 1. Dezember die Leitung des Dezernats für Bildung, Soziales und Jugend. Bürgermeister Claudio Provenzano hatte Rayner nach einem umfassenden Auswahlverfahren für die Position vorgeschlagen. Sie folgt auf Monika Probst, die Ende Juni in den Ruhestand gegangen ist.

Rayner verfügt über langjährige Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung sowie in den Bereichen Bildung und Erwachsenenbildung. Nach ihrem dualen Studium zur Diplom-Verwaltungswirtin bei der Landeshauptstadt Hannover war sie dort unter anderem im Sozialamt, in der Personalwirtschaft und im Bildungsbereich tätig. Weitere berufliche Stationen führten sie zum Landesverband der Volkshochschulen Niedersachsen sowie zu den Volkshochschulen in Hannover und Frankfurt am Main. Seit 2026 leitet sie die Volkshochschule der Stadt Langenhagen mit den Bereichen Stadttarchiv, Musikschule und Bibliothek.

„Ich freue mich sehr, dass Svenia Rayner künftig unser Dezernat für Bildung, Soziales und Jugend leiten wird. Sie bringt umfangreiche Erfahrung aus Verwaltung und Bildungsarbeit mit und verfügt



Bürgermeister Claudio Provenzano gratuliert Svenia Rayner zur Wahl als neue Schul- und Sozialdezernentin der Stadt Garbsen. Foto: Stadt Garbsen

über ein breites fachliches Profil. Ich bin überzeugt, dass sie damit sehr gute Voraussetzungen für diese wichtige Aufgabe mitbringt“, sagt Bürgermeister Provenzano. Rayner möchte insbesondere den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken und Chancengleichheit bei Bildung und Teilhabe fördern. Weitere Schwerpunkte sieht sie in der frühkindlichen Bildung, im Ganztag, in der Gewalt- und Extremismusprävention sowie in niedrigschwelligen Bil-

dings- und Beratungsangeboten. „Ich freue mich sehr auf meine neue Aufgabe in Garbsen und auf die Zusammenarbeit mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, der Politik und den Bürgerinnen und Bürgern. Bildung, Teilhabe und gesellschaftlicher Zusammenhalt sind für mich zentrale Zukunftsthemen. Gemeinsam möchte ich daran arbeiten, gute Angebote weiterzuentwickeln und dort neue Impulse zu setzen, wo sie gebraucht werden“, sagt Svenia Rayner.

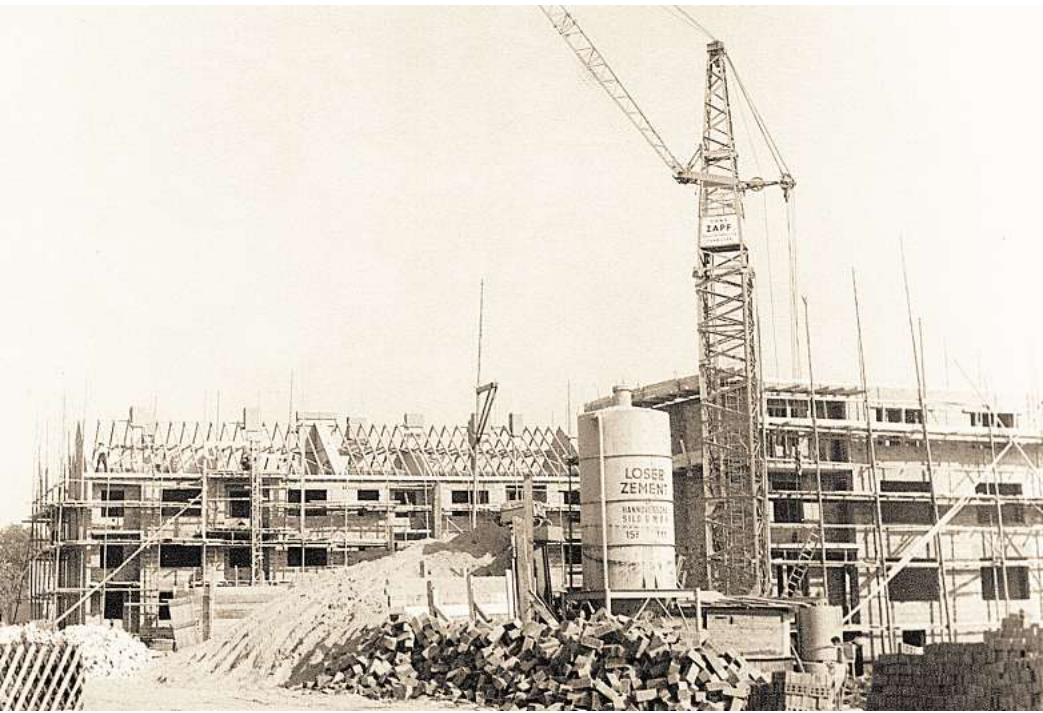
WIRTSCHAFT IN HAVELSE

HANDEL • HANDWERK • DIENSTLEISTUNGEN

Havelse auf 1800 frei verfügbaren Bildern betrachten

Sammlung Guthman wurde vor zehn Jahren vom Stadtarchiv digitalisiert und bietet Einblicke in das Aussehen des damals selbstständigen Ortes der 60er-Jahre

HAVELSE (BE). Ach, Havelse, wie hast du dich verändert! Ja, das kann man von allen Garbsener Stadtteilen sagen, doch im Falle Havelses ist es fotografisch besonders gut nachvollziehbar. Das Stadtarchiv Garbsen hat im September 2016 mehr als 2.800 historische Fotografien des Havelser Amateurfotografen Rudolf Guthmann online zugänglich gemacht. Die Bilder sind über die Portale der Deutschen Digitalen Bibliothek und des Archivportals-D abrufbar. Einen besonderen Schwerpunkt bildet dabei der Stadtteil Havelse: Rund 1.800 Aufnahmen aus den Jahren 1953 bis 1971 dokumentieren das Leben und die Entwicklung des Ortes. Hinzu kommen etwa 180 Fotografien aus Altgarbsen, rund 450 aus Auf der Horst sowie etwa 330 Aufnahmen aus den hannoverschen Stadtteilen Marienwerder und Stöcken. Drei weitere Bilder zeigen Motive aus Seelze. Alle Fotografien stehen unter der Lizenz CC BY-SA. Sie dürfen damit kostenfrei genutzt, bearbeitet und auch kommerziell verwendet werden, sofern die Originalquelle genannt und bearbeitete oder weitergegebene Versionen unter denselben Bedingungen veröffentlicht werden. Eine gesonderte Genehmigung ist nicht erforderlich, und bieten damit einen umfangreichen Einblick in die Geschichte Havelses und der umliegenden Stadtteile. Leicht ansteuerbar ist die Sammlung, wenn man auf www.garbsen.de nach dem Stadtarchiv sucht und dort den Punkt digitale



Neubauten an der Döbbeckestraße 1962. Foto: Sammlung Guthmann, digitalisiert vom Stadtarchiv Garbsen

den Stadtteile. Leicht ansteuerbar ist die Sammlung, wenn man auf www.garbsen.de nach dem Stadtarchiv sucht und dort den Punkt digitale

den Stadtteile. Leicht ansteuerbar ist die Sammlung, wenn man auf www.garbsen.de nach dem Stadtarchiv sucht und dort den Punkt digitale

den Stadtteile. Leicht ansteuerbar ist die Sammlung, wenn man auf www.garbsen.de nach dem Stadtarchiv sucht und dort den Punkt digitale



Neubau der Schulstraße 1962. Foto: Sammlung Guthmann, digitalisiert vom Stadtarchiv Garbsen

Angebote anklickt. So manche/ Neu-Havelser/in mag staunen, wie es dort, wo heute die Wohnung der Familie steht, vor 50, 60 oder 70 Jahren ausgesehen hat.



An der Hannoverschen Straße 1957. Sammlung Guthmann, digitalisiert vom Stadtarchiv Garbsen

ELEKTRONIK

Inhaber: Lutz Kiel
Radio- und Fernsehtechnikermeister
Hannoversche Str. 48 – 50
30823 Garbsen
Tel. (05137) 7 55 66
Fax (05137) 7 66 44
Mail: info@stein-multimedia.de

Elektrohaushaltsgeräte • Unterhaltungselektronik
Reparaturservice • Postagentur • Toto/Lotto

Ihr kompetenter, freundlicher Partner in allen Gesundheitsfragen

St. Georg-Apotheke
Martina Jungnick-Hagel

Hannoversche Str. 51 • 30823 Garbsen
Tel.: 05137-75996 • Fax 13659
www.st-georg-apotheke-garbsen.de
info@st-georg-apotheke-garbsen.de

Kunden Dienst Sanitär Heizung

UDE & SOHN

Am Sperrtor 2
30823 Garbsen
Tel. 05137 / 87 54 25
Fax 05137 / 87 54 20

Schmull & Kaiser GbR

Fliesenleger

Beratung Planung Verlegung

Schulstraße 25a
30823 Garbsen
Tel. 0 51 37 - 87 44 45
Fax 0 51 37 - 87 44 46
Mobil 0170 / 882 76 96

Peter Philipp
Geschäftsführender Gas- und Wasserinstallateurmeister

KOENEMANN PHILIPP
HEIZUNG • SANITÄR

Rolf Koenemann GmbH
Waldstraße 45 • 30823 Garbsen
Telefon (05137) 87 50 96
www.peter-philipp.eu

WIR geben IHREM Alltag mehr

Wenn wir gehen, ist alles wieder schön!

Maler- u. Lackierarbeiten
Kreative Gestaltung
Traditionelle Handwerkstechniken
Tapezierarbeiten Bodenbelagsarbeiten

RECKEWERTH
Malerfachbetrieb GmbH

Inhaber Timo Dederding
Hannoversche Str. 78 • 30823 Garbsen
Tel. 0 51 37/7 54 45
Internet: www.reckewerth-maler.de

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.
Das Prinzip Apfelbaum

(030) 29 77 24 36
www.mein-erbe-tut-gutes.de

Die Postasträgerinnen wurden gern zu Glühwein eingeladen

Historischer Stadtteilrundgang beleuchtet Entwicklung des Wohn- und Geschäftslebens

HORST (STP). Wie sich Horst vom dörflich geprägten Ort zu einem Stadtteil mit vielfältigem Wohn- und Geschäftsleben entwickelt hat, hat jetzt beim Historischen Stadtteilrundgang entlang der Andreaestraße im Mittelpunkt gestanden. An ausgewählten Stationen gab Stadtarchivar Sören Lindner Einblicke in die Geschichte des Stadtteils und zeigte, welche Bedeutung Geschäfte, Handwerksbetriebe, Banken und andere Einrichtungen für die Entwicklung von Horst hatten.

Ein Schwerpunkt des Rundgangs lag auf der Entwicklung des Wohn- und Geschäftslebens, das insbesondere in den Sechziger- und Siebzigerjahren deutlich an Bedeutung gewann. Entlang der Andreaestraße entstanden zahlreiche Angebote für die Nahversorgung. Dazu gehörten unter anderem SB-Läden, Arztpraxen, Bäckereien und Fleischereien. Auch besondere Produkte wurden in Horst hergestellt: So gab es beispielsweise eine Produktion von Schokoladenkonfekt.

An mehreren Stationen wurde diese Entwicklung konkret sichtbar. Beim „Horster Lädchen“ an der Andreaestraße 19a, der Wohn- und Ladenzeile mit Imbiss und Friseur an den Hausnummern 30 und 32 sowie der ehemaligen Filiale der Kreissparkasse an der Andreaestraße 38/38a wurde deutlich, wie eng Wohnen, Arbeiten und Versorgung miteinander verbunden waren. Auch die Wohn- und Geschäftszeile an der Andreaestraße 52 bis 56 sowie die frühere Volksbank-Filiale an der Hausnummer 25, in der heute die VGH untergebracht ist, waren Stationen des Rundgangs.

Besonders anschaulich ließ sich die Entwicklung am Beispiel der Post nachvollziehen. Posthalter Heinrich Hasemann begann zunächst in einem Zimmer seiner Wohnung in der Triftstraße 4 mit der Verteilung der Post. Aus diesem bescheidenen Anfang entwickelte sich eine eigene Postdienststelle, die im Laufe der Jahre mehrfach ihren Standort wechselte.

Heute befindet sie sich in der Ladenzeile an der Andreaestraße 56 und wird von Familie Cagli geführt. Eine besondere Erinnerung verbindet sich mit den Postasträgerinnen der Sechzigerjahre: Wenn sie im Winter ihre Runde durch Horst drehten, wurden sie von den Horstern gern zu einer Tasse Kaffee oder einem Glühwein eingeladen.

Die Geschichte einzelner Familien stand im Mittelpunkt des Rundgangs. Am Beispiel der Familie Wehde wurde gezeigt, wie einzelne Familien den Stadtteil über Generationen mitprägten. Das Zwillingpaar Carl und Friedrich Wehde gründete 1874 zwei unmittelbar nebeneinanderliegende Hofstellen an der Andreaestraße 33 und 35. Beide waren

als Tischler tätig. Aus der Familie gingen weitere prägende Persönlichkeiten hervor, darunter Maurermeister und Bürgermeister Friedrich „Fritz“ Wehde, der ein Baugeschäft gründete. Auch an das Schicksal seines Sohnes „Fritzchen“ wurde erinnert. Der 1939 geborene Junge kam 1945 im Alter von fünf Jahren in der Landes-Heil- und Pflegeanstalt in Lüneburg zu Tode, nachdem er von der SS aus seinem Zuhause abgeholt worden war. 2025 wurde ihm ein Stolperstein gewidmet. Damit wird ein dunkles Kapitel der Familien- und Stadtteilgeschichte dauerhaft sichtbar gemacht.

Auf vielfachen Wunsch setzt die Stadt Garbsen die Historischen Stadtteilrundgänge fort. Die Reihe war 2024 anlässlich des 50-jährigen Jubiläums der Gebietsreform gestartet. Nachdem zunächst alle 13 Garbsener Stadtteile anhand von jeweils sechs bis acht Stationen historisch beleuchtet worden waren, stehen bei den aktuellen Rundgängen vertiefende Schwerpunktthemen der einzelnen Stadtteile im Mittelpunkt.



Stadtarchivar Sören Lindner weiß beim Stadtteilrundgang entlang der Andreaestraße so manche Anekdote zum Besten zu geben. Foto: Stadt Garbsen

Neueröffnung unserer 7. Filiale in Langenhagen!

Freuen Sie sich auf unser Eröffnungsangebot!

Hörwelt Oester ist nun auch in Langenhagen vertreten – es erwarten Sie bekannte Gesichter in unserem vollständig barrierefrei gestalteten Fachgeschäft.

Feiern Sie mit uns die Eröffnung am 02. September!

Ihr Partner für Hörgesundheits: 7x in der Region!

Hörwelt Oester
besser hören. besser leben.

Langenhg. / Walsroder Str. 129
Tel. 05 11 / 65 39 77 00
www.hoerwelt-oester.de

Hannover Jazz Singers in der Klosterkirche

MARIENWERDER. Am Sonntag, 30. August, findet in der Klosterkirche Marienwerder um 17 Uhr das nächste Konzert im Rahmen von Musik für Spaziergänger statt. Diesmal tritt der Chor „Hannover Jazz Singers“ unter der Leitung von Claudia Burghard auf. Claudia Burghard ist Musikpädagogin, Sängerin und Chorleiterin und unterrichtet an der Musikschule Hannover und an der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover, wo sie selbst Jazzgesang und Musik für Lehramt studierte.

Der Chor gehört zur Musikschule Hannover und zählt mit zirka 25 Mitgliedern seit fast zwei Jahrzehnten zu den kleineren Ensembles in Hannover. Zum vielfältigen Repertoire gehören swingende Jazzstandards neben groovigen A-cappella-Arrangements aus verschiedenen Jahrzehnten der Popmusik. Es werden Stücke wie das Volkslied „Hejo“, „It's only paper moon“, „It don't mean a thing“, „Count on me“ und „Lovely day“ zu hören und zu sehen sein. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.



Die Hannover Jazz Singers freuen sich auf ihren Auftritt in der Klosterkirche Marienwerder am 30. August. Foto: privat

LOHNDE LOHNT SICH!

FÜR DEN RAT DER STADT SEELZE

KATHARINA HEIN
LISTENPLATZ 5

REINHOLD HEINZ
LISTENPLATZ 7

WILFRIED NICKEL
LISTENPLATZ 13

ANDREAS WEBER (LISTENPLATZ 17), JULIAN RABE (LISTENPLATZ 23), MARKUS SCHOLZ (LISTENPLATZ 25)
UNSER KANDIDAT ALS ORTSBÜRGERMEISTER FÜR LOHNDE

**ZUKUNFT
GEMEINSAM
GESTALTEN**

**JULIAN RABE
SPD LOHNDE**

**FÜR LOHNDE.
MIT HERZ
UND VERSTAND.**

Wir kaufen Ihre Wertgegenstände - fair & zuverlässig! ANTIK & KULTURANKAUF • DER TRÖDELPROFI

Inh.: Estefania Cyryl

Nähmaschinen

Schreibmaschinen

Schmuckkästen

Puppen

Fotoapparate

Teeservice

Lampen

Ankauf von Lederjacken

Standuhr

Esszimmertische

Beistelltische

Goldschmuck

Kronleuchter

antike Wohnzimmerschränke

Sekretär

Sekretär

Orientteppiche

Ankauf von Pelzmänteln aller Art.

**Nur Hausbesuche!
Termin nach Vereinbarung!**

Der Trödelprofi – Sachverstand, Integrität und diskrete Abwicklung

Der Trödelprofi erfüllt für eine professionelle und vertrauenswürdige Betreuung in sämtlichen Angelegenheiten rund um Antiquitäten, Wertgegenstände, Sammlerstücke sowie komplette Haushalts- und Nachlasslösungen.

Jede Bewertung erfolgt individuell, nachvollziehbar und mit größter Sorgfalt – mit dem Ziel einer fairen und marktgerechten Preisgestaltung.

Gerne erfolgt die Begutachtung direkt bei Ihnen vor Ort. Hausbesuche werden diskret, zuverlässig und nach vorheriger Terminvereinbarung durchgeführt.

Sie profitieren von klarer Kommunikation, verbindlichen Absprachen und einer effizienten Umsetzung.

Durch ein etabliertes Netzwerk aus Fachhändlern, Sammlern und Auktionshäusern ist eine optimale Weitervermarktung hochwertiger Objekte sichergestellt.

Gerade bei sensiblen Themen wie Nachlassregelungen oder Haushaltsauflösungen legt der Trödelprofi größten Wert auf Diskretion, Einfühlungsvermögen und Professionalität.

Wir sind für Sie da – in der Woche vom

Montag
31
August 2026

Dienstag
1
September 2026

Mittwoch
2
September 2026

Donnerstag
3
September 2026

Freitag
4
September 2026

nur 5 Tage

Öffnungszeiten: 10.00 - 17.00 Uhr

Hausbesuche – diskret und zuverlässig

Gerne besuchen wir Sie direkt bei Ihnen vor Ort, um eine persönliche und fachgerechte Begutachtung zu gewährleisten. Dabei lesen wir größten Wert auf Diskretion, Pünktlichkeit und eine transparente Beratung.

Tel.: 0163-831 91 19
Guerickestr. 5, 30655 Hannover



Osterwald

Menschen & Märkte

SONDERVERÖFFENTLICHUNG



Wacker-Girls legen ihr Sportabzeichen ab

Die Handball E-Jugend der Wacker-Girls von OsterwaldSchlori haben statt Training auf dem Wacker Sportplatz ihr Sportabzeichen erfolgreich abgelegt. Das Sportabzeichen-Team Alfred, Felix und Thorsten vom SV Wacker Osterwald nahmen von 17 Handballerinnen die Gruppe Schnelligkeit: 30 und 50 m Sprint, Kraft: 80 g Schlagball, Koordination: Zonenweitsprung und Ausdauer: 800 m Lauf ab. Das 50 m Schwimmen in beliebiger Zeit haben fast alle schon geschafft. Die Freude war groß, das Sportabzeichen in Bronze, Silber oder Gold geschafft zu haben. Das Handball-Trainerteam hat sie dabei tatkräftig unterstützt. Fazit: „Das machen wir nächstes Jahr auf jeden Fall wieder“. Foto: privat

Barfuß im Sand zum Sportabzeichen

Inklusive Sportabzeichenfahrt von Wacker Osterwald auf die Insel Föhr

OSTERWALD. Am Freitag starteten 14 Teilnehmende mit und ohne Handicap inklusive Organisator/Trainer Alfred Leopold und Trainer Thorsten Lange vom SV Wacker Osterwald mit zwei Multivan Bussen, gesponsert von VW Wolfsburg Sportkommunikation, zur 8. „Inklusion Sportab-



Die Teilnehmenden an der Inklusion Sportabzeichen Fahrt mit Trainer Thorsten Lange (liegend Mitte) und Mit-Organisator Alfred Leopold (rechts). Foto: privat

zeichen Fahrt“. Vom Wacker Sportplatz ging es nach Dagebüll und von dort mit der Fähre zur Nordseeinsel Föhr. Übernachtet wurde bis Montag in der Jugendherberge in Wyk.

Am Freitagabend angekommen, ging es gleich nach dem Abendbrot an den Strand. Samstagmorgen trauten sich bei Hochwasser doch drei Schwimmer bei 16/17 Grad Wassertem-

peratur ins Meer. Die Lunchpaket retteten die Teilnehmenden über den Tag. Am Nachmittag stand das Friesen-Museum mit wurde bis Montag in der Jugendherberge in Wyk. Am Sonntagmorgen trauten sich schon sechs mutige Schwimmer ins kalte Meer. Ab Mittag wurden am Strand die leichtathletischen Disziplinen abgenommen. Barfuß im Sand ging

es los mit 2-kg-Medizinball-Weitwurf, dann 1-kg-Schleuderball, 80-g-Schlagball, 200-g-Wurfball, Drehwurf, Standweit-sprung und Zielwurf mit der Keule. Trotz kühlem, windigen Küstenwetter mit leichten Schauern zwischendurch hatten alle viel Spaß und tolle Leistungen erzielt.

Am Nachmittag wurde das „Alte Friesische Theehaus“ in Nieblum besucht. Dort konnten

über 30 Teesorten im urigen, original alt eingerichteten Haus probiert werden. Zum Abschluss-abend ging es in den Jugendherberge-Keller mit Tischtennisplatte und Tischfußball-Kicker.

Bei der Heimreise am Montagmorgen wurde auf der Fähre Flaschenpost ins Meer geworfen, in der Hoffnung, dass sie gefunden wird und vielleicht eine Antwort kommt.

Zum Nichtraucher werden

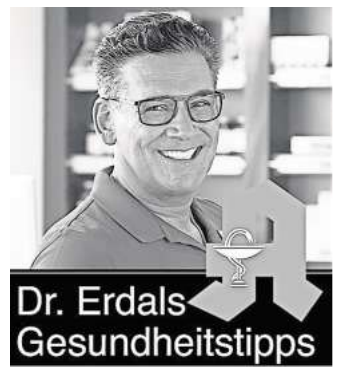
Nicht nur Silvester ist ein guter Anlass für Raucher, zum Nichtraucher zu werden, sondern auch der Mai bietet mit dem Weltnichtrauchertag am 31. Mai und seinen vielfältigen Aktionen eine Gelegenheit zum Aufhören.

Für die Tabakpflanze ist das Nikotin ein großer Helfer. Das zu den stärksten natürlichen Giftstoffen zählende Alkaloid schützt die Pflanzen z.B. vor Fressfeinden.

Für den Menschen ist Nikotin ein Gefäß- und Nervengift - für viele Experten sogar der Risikofaktor Nummer 1 für die Gesundheit. Mit jedem Zug an der Zigarette werden neben Nikotin noch zahlreiche andere schädliche Stoffe aufgenommen. Zu diesen zählen beispielsweise Benzol, Formaldehyd, Cadmium, Blei, Nickel, Chrom, Aluminium und Kohlenmonoxid. Im eingeatmeten Tabakrauch befinden sich insgesamt mehr als 40 Substanzen, die nachweislich krebserregend sind. Insbesondere in den Industrieländern ist der Zigarettenkonsum das bedeutendste einzelne Gesundheitsrisiko und die führende Ursache frühzeitiger Sterblichkeit.

Von den Lippen zum Gehirn braucht das Nikotin gerade einmal sieben Sekunden. Bereits 10 bis 20 Sekunden nach der Inhalation löst es unter anderem die Freisetzung des Botenstoffs Dopamin aus. Dieses verursacht positive Gefühle im Belohnungszentrum des Gehirns. Damit beglückt eine Zigarette den Raucher in etwa so wie ein zärtlicher Kuss oder ein schmackhaftes Drei-Sterne-Essen - wobei insbesondere der Kuss deutlich gesünder ist.

Diese Glückserfahrung, die mit jeder Zigarette verbunden ist, prägt sich tief in das Unterbewusstsein des Rauchers ein - ein so genanntes Suchtgedächtnis entsteht. Sinkt nun der Nikotinspiegel, fordert dieses den Nachschub. Nikotin verändert



jedoch ähnlich wie Heroin, Kokain und Alkohol die Chemie im Gehirn.

Zur Schreckensbilanz des Rauchens: Rauchen verursacht etwa 12 Prozent aller Todesfälle und 40 Prozent der Krebserkrankungen. Wer raucht, lebt sechs bis zehn Jahre weniger. Der Blutdruck steigt, die Gefäße verkalken schneller, trockene Schleimhäute erhöhen die Infektanfälligkeit. Daher ist es nicht verwunderlich, dass neun von zehn Rauchern eigentlich nicht mehr rauchen möchten.

Experten empfehlen zur Motivationssteigerung, sich die Vor- und Nachteile des Rauchens zu notieren. Motivationssteigernd wirkt vielleicht auch, sich klarzumachen, dass bereits acht Stunden nach der letzten Zigarette das Kohlenmonoxid aus den Blutbahnen verschwunden ist.

Eine der beliebtesten Methoden zur Rauchentwöhnung ist die Schlusspunktmethode. An einem vorher festgesetzten Tag ist Schluss mit Rauchen.

In der Apotheke sind zudem Nikotinpflaster oder -kaugummi für die Rauchentwöhnung erhältlich. Mit deren Hilfe können sich Raucherinnen und Raucher zunächst darauf konzentrieren, ohne Zigaretten bzw. ohne die Gewohnheit des Rauchens auszukommen. Gleichzeitig werden die Symptome des Nikotinentzugs durch die Nikotinersatzpräparate gelindert.

Hoffest in Osterwald

OSTERWALD. Am Freitag, 4. September, soll ab 17 Uhr den Bürgern von Garbsen auf dem Hof Rathe in Osterwald, Hauptstraße 257, bei Angeboten für Groß und Klein ein gemütliches Beisammensein ermöglicht werden. Für die kleinen Gäste warten Ponys für erste Reiterfahrten sowie eine Hüpfburg. Für die nicht mehr ganz so Kleinen werden Getränke, Grillwurst und eine leckere Pilzpfanne bei markanter Blasmusik der Böhmisches Kerle angeboten.

Auch der Softis-Automat auf Hof Rathe wird in Betrieb sein. Die Einnahmen daraus gehen als Spende an das Kinderkrankenhaus Auf der Bult.

Als Veranstalter begrüßt die CDU Osterwald-Heitlingen den Bundestagsabgeordneten Dr. Hendrik Hoppenstedt, der für Gespräche zur Verfügung stehen wird.

Des Weiteren freuen sich der Kandidat für das Amt des Bürgermeisters, Robert Engelman, die Garbsener Spitzenkandidatin für die Regionsversammlung, Nesrin Göktas, sowie weitere Kandidaten der CDU Listen für den Rat der Stadt Garbsen, die Ortsbürgermeister und Ortsräte darauf, sich den interessierten Bürgern zu präsentieren und ihre Vorstellungen und Positionen im Einzelgespräch zu erläutern.


**ROSEN-APOTHEKE
DR. ERDAL**
Ihr Weg zur Gesundheit
Hauptstraße 228 · 30826 Garbsen/Osterwald
Telefon 0 51 31 / 45 50 30


Maler- und Lackierermeister
Osterwald, Molkereistr. 58
Tel.: 0 51 31 - 44 73 63


Roman Westerhof
Montage und Wartung
von Fenstern und Türen
• Fenster • Zimmertüren
• Insekten-schutz • Rollläden
• Haustüren
Hauptstraße 221 • 30826 Garbsen
Tel. (05131) 45 74 17
www.westerhof-garbsen.de
Mobil 0172/40 29 857

ZAUNHAFTE IDEEN!

Klingenberg
ger über 50 Jahren ...wenn es um Zäune geht!
Verkauf - Montage - Reparatur
☎ 0 51 31 / 4 58 50
Fax 0 51 31 / 5 63 82
Hanosanstraße 26 - 30826 Garbsen / OT Osterwald
www.klingenberg-zaeune.de
Gitterzäune - Drahtzäune - Holzzäune
Betonsockel - Kunststoffzäune - Sichtschutz
Pergolen - Carports - Gerätehäuser
Sonderanfertigungen - Toranlagen

Barbara Uelschen

Buchführungsbüro
sortieren • kontieren • erfassen
Lfd. Finanz- u. Lohnbuchhaltung
gem. § 6 Nr. 3 + 4 StBerG
Hauptstr. 124 · 30826 Garbsen
Tel. 05131/4459929
Mobil 0160/2850638 · Fax 05131/2740
wb-uelschen@t-online.de
www.uelschen.datac.de


Astrid Gehrke
Bürodienstleistungen
Hauptstr. 374 · 30826 Garbsen
Tel. 05131 - 45 68 83
Fax 05131 - 45 68 82
gehrke@astrid-gehrke.de
Kontierung · Erfassung
Existenzgründungsberatung
EDV · Textverarbeitung
Lohnabrechnung


Klaus-Dieter
Sanitär | Heizung | Solar | Service
Hauptstr. 134 A
30826 Garbsen
☎ 05131-54005
☎ 05131-54930
✉ klaus-dieter.jaekel@web.de


Möbeldesign Tischlerei Innenausbau
Möbel Valentin Michailoff-Tischlerei
GmbH & Co. KG
Tischlerei
Molkereistr. 66
30826 Garbsen
Telefon 05131/4859671
Info@MVM-Tischlerei.de
www.MVM-Tischlerei.de


Osterwalder Polsterschmiede
Inh. Oliver Vogel
Wir möbeln Sie auf!
Möbel und KFZ
aller Art sowie Kutschen,
Boote, Motorräder,
Sonderanfertigungen
und vieles mehr.
Tel. 05131/443 146 · Fax: 467 457
Mobil: 0177/352 79 41
E-Mail: osterwalderpolsterschmiede@web.de
Werkstatt: Hauptstr. 239
30826 Garbsen/OT Osterwald
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 9 - 13 u. 15 - 18 Uhr u. n. Vereinb.

stadler 

JUBILÄUMS AKTION

**90
JAHRE**

RADVERLOSUNG IN JEDER FILIALE!

→ **04.09.2026**

MOUNTAINBIKE-VERLOSUNG
im Wert von **949 €**

→ **05.09.2026**

E-BIKE-VERLOSUNG
im Wert von **3399 €**



**Gewinnspiel, Verpflegung, Glücksrad
und mehr am 4. und 5. September!**

Kostenlose Bike-Check



**JUBILÄUMS
ANGEBOT**

 **KALKHOFF**

⚡ E-Trekkingbike 29"
Image 3 Edition RT

Elegant-aufgeräumtes Design | Kalkhoff Topqualität | wartungsarme Nexus 5 Nabenschaltung | Kiox 300 Display |
55 mm Schwalbe Marathon Breitreifen | effizientes System mit bis zu 130 km Reichweite | 150 kg gesamt | Art.-Nr.: 700160

Smart-System
BOSCH Performance
75 Nm | 540 Wh

907 € SPAREN UVP 3499 €

2592 €

 **SCOTT**

Gravelbike 28"
Addict Gravel 30



**JUBILÄUMS
ANGEBOT**

Highend Scott HMF Fullcarbon-Frame | 12-fach Shimano GRX |
supercleane Optik | Carbonsattelstütze | edle Syncros-Parts | Schwalbe
G-One RX 45 mm | tubeless-ready Syncros Radsatz | Art.-Nr.: 126449

707 € SPAREN UVP 2699 €
1992 €

i:SY

⚡ E-Kompaktbike 20"
N3.8 ZR by Sadkowsky



**JUBILÄUMS
ANGEBOT**

Smart-System
BOSCH Performance
75 Nm | 545 Wh

**Elektro
Rad**
EMPFEHLUNG
SEHR GUT

Einzigartiges, farbenfrohes Rahmen- und Akkudesign - gestaltet
von Ona Sadkowsky | Stufenlose Enviolo 3.8 Nabenschaltung und
wartungsarmer Gates Riemenantrieb | Serienmäßiger Front-
gepäckträger mit KLiCKfix-Halterung | Hinterradgepäckträger
mit MonkeyLoad-System | Art.-Nr.: 700579

2207 € SPAREN UVP 4999 €
2792 €

HANNOVER Hanomag Gelände, Göttinger Straße 16

Mo - Fr 10:00 - 19:30 Uhr | Sa 10:00 - 19:00 Uhr

Zweirad-Center Stadler Mannheim GmbH, Casterfeldstraße 40-44, 68199 Mannheim. Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. ** ehemalige UVP
*** Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison

Für fünfzehn Euro in die Bretagne!

Ein MuSe-Abend mit Bildern von Christoph Slaby und Orgelmusik von Étienne Walhain

SEELZE (BUDO). „Wo fahren Sie nächstes Jahr hin?“ Diese Frage stellte Christoph Slaby am Ende eines besonderen Konzertabends dem Publikum. Die Antwort kam wie aus einem Chor: „In die Bretagne!“. Für nur fünfzehn Euro konnten die Besucherinnen und Besucher am vorletzten Mittwohabend tatsächlich eine kleine Reise nach Frankreich unternehmen – zumindest gedanklich. Auf einer großen Kinoleinwand zeigte Christoph Slaby Fotografien und Videos von seiner Reise durch die Bretagne und die Normandie. Dazu erklang französische Orgelmusik, gespielt vom belgischen Organisten Étienne Walhain, Titularorganist an den historischen Orgeln der Kathedrale Notre-Dame in Tournai.

Es war eine Reise durch das alte Keltensland, durch die „Halbinsel – das Land vor dem Meer“. Manchmal konnte man tatsächlich meinen, in England zu sein: keltische Kreuze aus Stein, charakteristische Häuser und Schornsteine erinnern an die Landschaften jenseits des Ärmelkanals. Doch dann wurde wieder unverkennbar deutlich: Das ist die Bretagne – mit ihrer eindrucksvollen Natur, märchenhaften Ortschaften, imposanten Kathedralen, bunten Märkten, Austern und zauberhaften Stränden mit fast karibischem Flair.

Besonders eindrucksvoll waren die Bilder vom Mont-Saint-Michel. Sie ließen den Eindruck entstehen, selbst dort zu stehen. Eigentlich hätte der Abend „Hören, Sehen und Riechen“ heißen müssen. Christoph Slaby gelang es mit seinen Bildern, nicht nur etwas sichtbar zu machen, sondern beim Betrachten beinahe



An der Klais-Orgel: Étienne Walhain meistert die bretonische Musik mit großer Souveränität und musikalischer Feinfühligkeit. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

auch den Duft des Meeres, der Austern und der bretonischen Landschaft erahnen zu lassen. Rechts neben der Leinwand konnte das Publikum Étienne Walhain beim Spielen praktisch „auf die Finger und Füße schauen“. Der Organist hatte ein Programm zusammengestellt, das eng mit der bretonischen Musiktradition verbunden war.

Zu Beginn erklangen vier Stücke aus Jean Langlais’ „8 Chants de Bretagne“. Die moderne französische Orgelsprache ist nicht unbedingt jedem deutschen Ohr vertraut, passte aber hervorragend zu den Bildern.

„Le Paradis“ greift eine bretonische Hymne über den Himmel auf und verbindet eine leichte musikalische Bewegung mit modalen Harmonien. „Disons le Chapelet“ – „Lasst uns den Rosenkranz beten“ – besitzt einen volkstümlichen, teilweise tänzerischen oder wiegenliedartigen Charakter. Im „Angélus“ werden die ruhigen, wiederholten Klänge der Kirchenglocken nachgeahmt, die zum Angelusgebet rufen. „Jésus nous dit de prier“ schließlich ist ein kurzes, inniges Gebet. Étienne Walhain meisterte diese anspruchsvolle Musik mit großer Souveränität

und musikalischer Feinfühligkeit – ganz so, wie man es aus den großen französischen Kathedralen kennt. Es folgten die „6 variations sur un chant breton“ des belgischen zeitgenössischen Komponisten und Organisten Paul Barras.

Vor der Pause gab es dann vertrautere französische Barockklänge: das „Offertoire sur les Grands Jeux“ von Francois Couperin, einem der bedeutendsten französischen Organisten des Barock. Und auch kulinarisch wurde die Reise fortgesetzt: In der Pause konnten die Besucher einen ausgezeichneten Rotwein

und sehr gute Käsespieße genießen.

In der zweiten Hälfte ging die Reise weiter hinein in das „Klein-Britannien“, aus dem später die Bretagne wurde. Die Bilder machten Lust auf Austern und bretonische Spezialitäten, während Walhain die passenden musikalischen Landschaften dazu entstehen ließ. Die Musik blieb französisch, griff aber immer wieder bretonische Themen auf. Dann wurde es wieder ganz französisch und zugleich musikalisch gewaltig: César Francks Choral erklang. Das Werk verbindet Elemente eines Präludiums, einer Orgelsonate und einer freien Choralentwicklung. Es führt zu einem fulminanten,

festlichen Höhepunkt. Ein wahrer Genuss für die Ohren.

Als Zugabe zeigte Étienne Walhain schließlich noch einmal, was in ihm steckt: eine freie Improvisation über die französische Nationalhymne „La Marseillaise“. Sie passte wunderbar zu den letzten Bildern der Reise, die das Publikum nach Rouen führten. Am Ende blieb das Gefühl, tatsächlich für einen Abend in Frankreich gewesen zu sein.

Die MuSe hat mit diesem Abend erneut bewiesen, wie reizvoll eine eigene Konzertproduktion sein kann: Musik, Bilder, Reiseerlebnis und Kulinarik verschmolzen zu einem außergewöhnlichen Gesamterlebnis.



Vor der großen Kinoleinwand: Christoph Slaby zeigt Fotografien und Videos von seiner Reise durch die Bretagne. Foto: Hans-Werner Burgdorff

Polizei informiert über Betrugsmaschen

LETTER. Der DRK-Ortsverein Letter-Seelze lädt am Donnerstag, 3. September, um 15 Uhr zu einem Theaterstück „Nicht mit Klara Korn“ in den Letter-Treff, Pestalozzistraße 11, ein. Die Polizeidirektion Hannover wird über unterschiedliche Betrugsmaschen informieren. Anmeldungen nimmt Heidi Stempor, Telefon (0511) 402796, bis 1. September entgegen.

Neue Sportgruppe für Diabetiker

FRIELINGEN. Bewegung ist die beste Medizin, deshalb gründet der Förderverein für Rehabilitation e.V. Frielingen eine neue Sportgruppe für Diabetiker. Das Angebot dieser von Fachtrainern geleiteten und von einem Vereinsärztsteam überwachten Gruppe verbessert die Wirksamkeit des körpereigenen Insulins, stärkt das Herz-Kreislaufsystem und beugt Folgeschäden vor. Das Sportprogramm ist Herzfrequenz überwacht und besteht aus Ausdauer- und Kraftausdauertraining sowie aus Koordinations- und Dehnübungen. Vor und nach dem Sportprogramm erfolgen regelmäßige Blutdruck- und Sauerstoffmessungen. Für die Teilnahme ist eine ärztliche Verordnung vom Diabetologen oder Hausarzt erforderlich.

Der Start der Gruppe ist für Mitte September geplant, Anmeldungen sind telefonisch montags bis freitags von 8 bis 10 Uhr oder ab 14 Uhr unter (05131) 456915 oder persönlich in der Bürgermeister-Wehrmann-Straße 14 in Frielingen möglich.



Das Ärztehaus Centrum KOHAKE

KOHAKKE, Berenbosteler Straße 76 b, 30823 Garbsen – kohake-garbsen.de SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Medikationsplan soll bei mehreren Arzneimitteln Sicherheit schaffen

Apotheken prüfen auf Vollständigkeit und Aktualität – Beratung bei Polymedikation ist kostenlos

Wer dauerhaft mehrere Arzneimittel einnimmt, verliert leicht den Überblick. Damit Medikamente wie vorgesehen wirken, müssen sie regelmäßig und korrekt eingenommen werden. Patientinnen und Patienten, die dauerhaft mindestens drei verordnete Arzneimittel anwenden, haben in der Arztpraxis Anspruch auf einen individuellen bundeseinheitlichen Medikationsplan, der mindestens alle ärztlich verordneten Präparate erfassen soll, so die Apothekerkammer Niedersachsen.

LÜCKEN DURCH FEHLENDE ANGABEN

In der Praxis sind solche Pläne jedoch nicht immer vollständig oder aktuell. Meist führt die Hausarztpraxis den Plan, in dem oft nur die selbst verordneten Medikamente stehen. Präparate anderer behandelnder Ärztinnen und Ärzte fehlen mitunter, etwa weil Patientinnen und Patienten nicht alle Mittel

nennen oder Facharztbriefe verspätet oder gar nicht bei der Hausarztpraxis eingehen. Verantwortlich für ein verordnetes Medikament bleibt stets die Praxis, die es verschrieben hat – unabhängig davon, ob es im Plan einer anderen Praxis vermerkt ist.

VERALTETE ODER FALSCH GEFÜHRTE PLÄNE

Ändert sich die Medikation, muss der Plan angepasst werden – etwa bei neuen Präparaten, veränderter Dosierung oder einem Wirkstoffwechsel. Auch Apothekenteams dürfen einen Plan aktualisieren oder neu erstellen, etwa wenn ein Präparat unter neuem Handelsnamen abgegeben wird oder rezeptfreie Mittel hinzukommen. Ein häufiger Fehler: Bedarfsmedikamente werden versehentlich als Dauermedikation eingetragen. Werden Rezepte dann pauschal „wie immer“ bestellt, können solche Präparate

über Jahre unbemerkt weiter eingenommen werden – mit dem Risiko unerwünschter Nebenwirkungen oder in der Folge sogar zusätzlicher Verordnungen zur Behandlung dieser Nebenwirkungen.

APOTHEKE ALS KONTROLLINSTANZ

Patientinnen und Patienten können ihren Medikationsplan regelmäßig in der Apotheke vor Ort prüfen lassen. Fällt eine Lücke auf, kann das Apothekenteam mit Einverständnis der Patientin oder des Patienten Rücksprache mit der Arztpraxis halten, damit etwa eine Fremdmedikation ergänzt wird. Bei selbst gekauften, rezeptfreien Mitteln berät die Apotheke zu sinnvollen Anpassungen, ändert den Plan aber nicht eigenmächtig.

ZUSÄTZLICHE BERATUNG BEI MEHREREN ARZNEIMITTELN

Für Menschen, die dauerhaft



Verlässlich versorgt: Apotheken prüfen den Medikationsplan vor Ort.

Symbolfoto: Yaroslav Shuraev / Pexels

fünf oder mehr verordnete, systemisch wirkende Arzneimittel oder Inhalativa anwenden, bie-

ten viele Apotheken eine erweiterte Medikationsberatung an. Dabei wird die gesamte Medi-

kation einschließlich rezeptfreier Präparate durchgesehen, um mögliche Risiken frühzeitig zu

erkennen; bei Bedarf wird die Therapie mit der behandelnden Praxis abgestimmt. Die Kosten trägt die Krankenkasse, die Leistung kann in der Regel einmal jährlich in Anspruch genommen werden.

AUFBAU DES PLANS

Der bundeseinheitliche Medikationsplan gliedert sich in Dauermedikation, Bedarfsmedikation und zeitlich begrenzte Anwendung. Für jedes Mittel sind Wirkstoff, Handelsname, Stärke, Darreichungsform, Dosierung, Einnahmezeitpunkt, besondere Hinweise und die zugehörige Diagnose vermerkt. Auch rezeptfreie, apothekenpflichtige Mittel und relevante Medizinprodukte können aufgenommen werden. Über einen QR-Code lässt sich der Plan digital abrufen und bearbeiten.

DIGITALER NACHFOLGER IN ERPROBUNG

Perspektivisch soll der elektronische Medikationsplan den papierbasierten ablösen. Er wird derzeit in Modellregionen getestet, ein bundesweiter Einsatz ist angekündigt. Voraussetzung für seine Nutzung ist die elektronische Patientenakte; wer ihr widersprochen hat, kann den elektronischen Plan trotz grundsätzlichem Anspruch nicht nutzen. Die Nutzung beider Angebote bleibt für Patientinnen und Patienten freiwillig.



PRIVATPRAXIS
Dr. med.-
Dana Carmen Trost

Lungen- und Bronchialheilkunde, Allergologie,
Umweltmedizin, Schlafdiagnostik, Akupunktur

Sprechzeiten:
Mo-Mi: 8.30 - 13.00
Do: 14.00 - 17.00
Und nach Vereinbarung

05137/9076797
05137/9090399

info@lungenpraxis-privat-trost.de

Kohake Centrum - Berenbosteler Str. 76b, Et.1 - 30823 Garbsen



schäfers optik
Qualität für Ihre Augen

**Erlebnis-
Sehtest
in 3D**

Berenbosteler Straße 76C
Tel.: 0 51 37 / 88 98 0
30823 Garbsen | www.schaefer-optik.de



Sabine Kirchniawy
APOTHEKE
im Centrum KOHAKE

Berenbosteler Str. 76d • 30823 Garbsen
Tel. (0 51 37) 8 21 20 • Telefax (0 51 37) 82 12 12
E-Mail info@apotheke-kirchniawy.de

Sport- und Spielfest beim RSV war ein voller Erfolg

SEELZE. Rund 630 Besucher besuchten am Sonntag das Sport- und Spielfest des RSV anlässlich des 75-jährigen Bestehens des Vereins. Um 14 Uhr ertönte laut die neue Vereinshymne des RSV Seelze aus den Lautsprechern und verkündete den Veranstaltungsbeginn. 60 Helfer waren den Tag über im Einsatz, manche von morgens um 9 Uhr bis abends um 20 Uhr und sorgten für Sicherheit bei den Stationen und einen reibungslosen Ablauf über den Tag. Viele Kinder und Familien aus Seelze und Umgebung nutzten die Chance, für den Nachwuchs das erste Mini-Sportabzeichen abzulegen.

Während noch viele Kinder mit dem Rundkurs beschäftigt waren, nutzten andere die vielen Angebote wie Beachvolleyball, die Handballaktionen, die Fußballschule, die Hüpfburg und die Fußball-Dartscheibe. Beliebt war auch der Subsoccer, einfach mal eine Runde sitzen und sich unter dem Tisch Bälle ins Tor zu-kicken, das machte vielen Spaß. Und viele weitere Angebote standen auf dem Programm: Kinderschminken, die Jugendfeuerwehr Seelze, der Turntiger, zahlreiche sportliche Angebote für die Erwachsenen und natürlich ein großes kulinarisches Angebot.



Um 16 Uhr kam der Turntiger aus der Garage und lud alle Kinder zum Turntigertanz ein. Foto: privat

Treffen der Schlaganfall Selbsthilfegruppe

MEYENFELD. Am Montag, 7. September, trifft sich die Schlaganfall Selbsthilfegruppe Garbsen um 17.30 Uhr im Haus der Ruhe in Meyenfeld, Leisting-er Straße 10. Der Treffpunkt/Raum befindet sich in der Nähe des Eingangsbereiches und ist barrierefrei zu erreichen. In dieser Runde kann man von den Erfahrungen Betroffener profitieren und auch soziale Kontakte knüpfen oder weiterführen. Das Treffen richtet sich in erster Linie an alle von einem Schlaganfall Betroffenen aber auch an deren Angehörige, hilfsbereite Freunde, Bekannte oder auch Nachbarn.

Auf zum Kartoffelsammeln



Samstag, am 05.09., 12.09, 19.09, 26.09 und 03.10.2026 von 9.00 bis 18.00 Uhr

Man muss sie haben! Erntefrisch, lecker, voller Vitamine

Auf geht's, Säcke füllen!

Ortsausgang Groß Munzel, Richtung Wunstorf, nächste rechts. Telefon 0175 - 560 36 92

Nicht bei Regen!

Kultur in der Kirche

HARENBERG. Die St. Barbara-Kirchengemeinde in Harenberg lädt ein zu einem Konzert mit Andy Mokrus am Sonntag, 30. August.

Darf der Rosarote Panther durch ein Klavierstück schleichen? Ist Country ein irisches Exportgut? Was haben Bach und Boogie gemeinsam? Die Antwort auf diese und andere musikalische Fragen gibt der hannoversche Komponist Andy Mokrus in seinem Programm „Klavierzeitreisen“. Wenn er sich ans Klavier setzt, erzeugt er mit einer scheinbar mühelosen Leichtigkeit atemlose Spannung, das Gefühl tiefer Ergriffenheit oder überschäumender Fröhlichkeit.

Mokrus' Werke sind klingende Reiseerinnerungen, gehen auf Spurensuche bei historischen oder zeitgenössischen Komponisten und



Andy Mokrus tritt am 30. August in der St. Barbara-Kirchengemeinde auf.

Foto: privat

entführen den Zuhörer in die Welt schillernder Klangfarben. In seinen Konzerten stellt der Komponist die Stücke nicht nur am Klavier, sondern auch durch unterhaltsames Gespräch mit dem Publikum vor. Der Eintritt ist frei.

Verein Backhaus-Schlori baut Ofen wieder auf

SCHLOSS RICKLINGEN. Der Backhaus-Schlori e. V. hat mit vielen Unterstützern den ersten Bauabschnitt begonnen. Beim historischen Backhaus in Schloß Ricklingen neben dem Gemeindehaus gegenüber der Schule soll in den nächsten Monaten der Ofen wieder aufgebaut und das Haus erneuert werden. Nach Kräften haben schon viele Menschen mit angepackt, die ersten Arbeiten erledigt und die Bodenplatte ist bereits fertig.

Nun beginnt der Aufbau und der Verein sammelt noch Fans und Spender über die crowdfunding Plattform „Viele-schaffen-mehr“ der Volksbank Hannover. Jeder Euro hilft, um Material und notwendige Handwerksleistung bezahlen zu können. Zunächst werden daher mindestens 100

Fans gesucht, die das Projekt auf der Seite der Volksbank unterstützen. Anschließend hoffen alle darauf, dass die 10.000 Euro Spendensumme zusammenkommt, da die Volksbank dann noch etwas zusätzlich drauflegt.

Fans und Spender erhalten hier alle notwendigen Informationen: <https://www.viele-schaffen-mehr.de/projekte/backhaus-schlori?tblink=statuslog>. Der Backhaus-Schlori e. V. hat mit vielen Unterstützern den ersten Bauabschnitt begonnen. Beim historischen Backhaus in Schloß Ricklingen neben dem Gemeindehaus gegenüber der Schule soll in den nächsten Monaten der Ofen wieder aufgebaut und das Haus erneuert werden. Nach Kräften haben schon viele Menschen mit angepackt, die ersten Arbeiten

erledigt und die Bodenplatte ist bereits fertig.

Nun beginnt der Aufbau und der Verein sammelt noch Fans und Spender über die crowdfunding Plattform „Viele-schaffen-mehr“ der Volksbank Hannover. Jeder Euro hilft, um Material und notwendige Handwerksleistung bezahlen zu können. Zunächst werden daher mindestens 100 Fans gesucht, die das Projekt auf der Seite der Volksbank unterstützen. Anschließend hoffen alle darauf, dass die 10.000 Euro Spendensumme zusammenkommt, da die Volksbank dann noch etwas zusätzlich drauflegt.

Fans und Spender erhalten hier alle notwendigen Informationen: <https://www.viele-schaffen-mehr.de/projekte/backhaus-schlori?tblink=statuslog>.

KI-generiert

06. - 12.10. Gardasee - Ein Paradies für Genießer - ab 1.275 €

06. - 11.10. Stockholm - Wo die Sonne nicht untergeht - ab 1.575 €

Tagesfahrten Tipp: Unsere Testfahrt SchokoWelt Lippstadt 06.10. - 110 €

13. - 19.10. Mandarinenfest Kroatien Goldener Oktober - ab 1.245 €

16. - 20.10. I love London - Die Weltstadt an der Themse - ab 1.295 €

21. - 26.10. Florenz - Zentrum europäischer Kunst u. Kultur - ab 1.345 €

Das ist "Königsklasse": 1-Meter Sitzabstand und Beinauflagen zum Relaxen · Taxi Abholung ab Ihrer Haustür bei allen Mehrtagesfahrten · Begrüßungsfrühstück · höchster Komfort

Königsklasse SCHÖRNIG REISEN

Veranstalter: SCHÖRNIG REISEN e. K. Nibelungenweg 3 - 30455 Hannover Reise- und Geschäftsbedingungen siehe Jahreskatalog Alle Preise sind pro Person.

Jetzt kostenfrei Katalog anfordern und einfach <- QR-Code scannen!

schoernig-reisen.de

0511 - 47 35 300

Jetzt im OBI Garbsen › auf großer Aktionsfläche

BAUMARKTOUTLET

Aktions-
artikel bis zu
70 %
reduziert!



OBI

OBI Markt Garbsen, Berenbosteler Str. 76, 30823 Garbsen

Alles machbar.



104 Ausstellungen in 35 Jahren in Seelze

Das Heimatmuseum Seelze eröffnete am Sonntag, 22. August, die Sonderausstellung „104 Ausstellungen / 35 Jahre“. Besucher erhielten Rückblicke über die Ausstellungen der vergangenen Jahre zu den Themen Spielzeug, Kirche, Alltag, Handwerk, Eisenbahn, Haushalt, Vereine, Auschwitz und vieles mehr. Für die Adventszeit wird sie um die Themen Weihnachten und Advent ergänzt. Die Gäste erlebten eine bunte und lebendige Ausstellung, die zu vielen Gesprächen und Erinnerungen führten. Ein Dank des Vorsitzenden des Heimatmuseums Knut Werner (von links) galt den Kuratoren der Ausstellung Evelyn Gorsler, Lothar Wolff und Nanette Bystron. Foto: privat

Dorfflohmarkt in Altgarbsen mit über 80 Ständen

GARBSEN. Über 80 Stände haben sich zum Dorfflohmarkt in Altgarbsen am Sonntag, 30. August, angemeldet. In der Zeit von 11 bis 17 Uhr kann nach Herzenslust gefeilscht, getrödel und ein netter Plausch über den Gartenzaun geführt werden. Die Lagepläne können ab 10 Uhr auf

dem Kastanienplatz abgeholt werden. Dort wird auch für das leibliche Wohl gesorgt. Es werden Bratwurst, Waffeln und Getränke angeboten. Für die Kinder ist eine Hüpfburg aufgebaut, darüber hinaus wird noch ein Kinderschminken angeboten. Dazu wird Musik vom DJ aufgelegt.

Die Wahl in Seelze hat begonnen

Alle Wahlberechtigten haben ab sofort die Möglichkeit zur Briefwahl

SEELZE. Für die Kommunalwahl am Sonntag, 13. September, können alle Wahlberechtigten in Seelze ab sofort die Möglichkeit zur Briefwahl nutzen. Der Online-Service zur Beantragung der Briefwahlunterlagen ist seit Montag, 17. August, freigeschaltet. Die Unterlagen können so bequem von zu Hause aus beantragt und anschließend per Post zugestellt werden.

„Die Briefwahl bietet allen Wahlberechtigten eine unkomplizierte Möglichkeit, ihre Stimme bereits vor dem Wahltag abzugeben“, erläutert der vom Rat der Stadt Seelze bestimmte Gemeindevahleleiter Steffen Klingenberg. Er weist darauf hin, dass der Online-Antrag für die Briefwahlunterlagen bis Dienstag, 8. September, um 12 Uhr gestellt werden kann. Allerdings empfiehlt Steffen Klingenberg, den Antrag möglichst frühzeitig zu stellen, damit die per Post versendeten Unterlagen den Wahlberechtigten rechtzeitig zur Verfügung stehen. Das Antragsformular ist auf der städtischen Internetseite unter www.seelze.de/briefwahl2026 abrufbar. Alternativ



Auftakt der Kommunalwahl: Gemeindevahleleiter Steffen Klingenberg (von links) sowie Alina Schmahfeldt und Natascha Rien vom Team Wahlen der Stadt Seelze zeigen einige der Stimmzettel für die Kommunalwahl am Sonntag, 13. September. Alle Wahlberechtigten in Seelze haben ab sofort die Möglichkeit, vorab eine Briefwahl zu beantragen oder ihre Stimmen direkt im Briefwahlbüro im Rathaus abzugeben.

Foto: Stadt Seelze

zum Online-Antragsformular können alle Wahlberechtigten ihre Briefwahlunterlagen auch per Post an Stadtverwaltung Seelze, Rathausplatz 1, 30926 Seelze anfordern oder ihre Stimme im städtischen Briefwahlbüro abgeben. Eine Anmeldung zum Be-

such des Briefwahlbüros im Rathaus Seelze, Rathausplatz 1, ist nicht erforderlich. „Die Wahlberechtigten müssen lediglich ihren Personalausweis und ihre Wahlbenachrichtigung mitbringen“, erläutert Alina Schmahfeldt vom Team Wahlen der Stadt Seelze.

Das Briefwahlbüro im Rathaus ist von Montag, 24. August, bis einschließlich Freitag, 11. September, regelmäßig geöffnet. Beschäftigte der Stadt Seelze sorgen dort montags von 8 bis

13 Uhr, dienstags und donnerstags von 8 bis 13 Uhr sowie von 14 bis 16 Uhr und mittwochs und freitags von 8 bis 13 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr für einen reibungslosen Ablauf. Wichtig: Am Freitag, 11. September, ist das Briefwahlbüro lediglich bis 13 Uhr geöffnet. Der Zugang zum Briefwahlbüro im Raum E21 erfolgt über den Haupteingang des Rathauses, Rathausplatz 1. Wer nicht vorab per Briefwahl abstimmen möchte, kann seine Stimmen für die Wahl der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters des Rates der Stadt Seelze und der Ortsräte sowie der Regionspräsidentin oder des Regionspräsidenten und des Regionsparlaments am Sonntag, 13. September, von 8 bis 18 Uhr selbstverständlich auch direkt im jeweils ausgewiesenen Wahlbüro abgeben.

Viele weitere wichtige Informationen zur Kommunalwahl am Sonntag, 13. September 2026, sind im Internet auf der Seite www.seelze.de/kommunalwahl2026 verfügbar.

Einbruch in die Wohnung eines Mehrfamilienhauses

ALMHORST. Zwischen dem 20. und 21. August wurde in die Wohnung eines Mehrfamilienhauses im Hopfbruch eingebrochen. Unbekannte Täter gelangten durch gewaltsames Öffnen der Terras-

sentür in die Wohnung und durchsuchten die Räume. Bei dem Diebesgut handelt es sich vermutlich um Schmuck. Hinweise nimmt die Polizei unter der Telefonnummer (05137) 827115 entgegen.

STARKE UNTERNEHMEN MIT EINER SCHWÄCHE FÜR SEELZE

ÜBER DIE HGS | VERANSTALTUNGEN | JOBBÖRSE | AKTUELLES | BRANCHENVERZEICHNIS

www.hgs-seelze.de



www.hgs-seelze.de

39. Entdeckertag mit Aktionen von Brotkorb und Heimatmuseum

Seelze präsentiert Geschichte, Nachhaltigkeit und seine elf Stadtteile



• Heizung • Sanitär • Solar

HANS HEYMANN GmbH

30926 SEELZE • NORDSTR. 1

TEL.: (0511) 40 20 16



SAFTIG

FRISCH & LECKER VOM BLECH!

Raute

RauteBäcker backen lecker

www.baekerei-raute.de



OBENTRAUT APOTHEKE

Hannoversche Str. 41 30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im September:

- **Lasea®** (28 Kps.) - beruhigt natürlich durch Lavendelöl: 22,95 € statt 27,95 €
- **Cetebe® Abwehr plus** (60 Kps.) - die optimale Ergänzung für Ihre Abwehrkräfte: 22,90 € statt 28,45 €
- **Eunova® Schulhelden Gummies** (60 Stk.) - für Energie und Konzentration (ab 4 Jahre): 13,90 € statt 17,49 €

SEELZE. Zum 39. Entdeckertag der Region Hannover am Sonntag, 6. September, präsentiert sich Seelze mit zwei ganz unterschiedlichen Tourenzielen: Der Verein Seelzer Brotkorb und das Heimatmuseum Seelze laden gemeinsam mit dem Stadtmarketing der Stadt Seelze zum Entdecken, Mitmachen und Ausprobieren ein. Zudem lädt die Stadt beim Entdeckertag in Hannover dazu ein, Seelzes elf Stadtteile an einem interaktiven Mitmachstand kennenzulernen. Der Eintritt zu allen Angeboten ist frei.

BEIM MUSEUMSFEST WIRD ALTES HANDWERK ERLEBBAR

Ein besonderer Anlaufpunkt ist das Heimatmuseum Seelze. Beim Museumsfest auf dem Platz Alter Krug zeigen die Aussteller von 12 bis 19 Uhr traditionelle Handwerkskünste wie das Drechseln, Spinnen und Besenbinden. Wer möchte, kann selbst aktiv werden und unter anderem Butter herstellen. Dazu kommen handgefertigte Produkte, Stände regionaler Initiativen und ein kulinarisches Angebot mit Kaf-

fee und selbstgebackenem Kuchen, Wein, Käse von der Insel Föhr und Bratwürstchen. „Das Heimatmuseum verbindet Anschauen, Ausprobieren und Genießen auf besonders schöne Weise“, findet Jacek Markowski vom Stadtmarketing.

Im Inneren des historischen Fachwerkgebäudes Alter Krug lädt der Museumsverein zum Erkunden der Ausstellungsräume ein. Bei Führungen erhalten die Gäste um 13, 16 und 18 Uhr spannende Einblicke in die Dauerausstellung mit ihren ganz verschiedenen Themenräumen sowie in die aktuellen Sonderausstellungen. Um 15 Uhr können die Besucherinnen und Besucher eine besondere Letterkachel ersteigern. Eine besondere Vorführung alten Handwerks gibt es von 15 bis 16 Uhr beim Haarschneiden in der historischen Frisierstube.

Die Darstellerinnen und Darsteller der Gruppe „Die Zeitreisenden“ laden alle Interessierten zudem für 12.30 und 15.30 Uhr zu rund 90-minütigen Stadtführungen ein. Zum Abschluss können sich alle Kinder um 18.30

Uhr auf das Vorlesen von Gutenacht-Geschichten im Heimatmuseum freuen.

DER SEELZER BROTKORB INFORMIERT ÜBER GERETTETE LEBENSMITTEL

Nur wenige Schritte entfernt geht es beim Seelzer Brotkorb in der Schillerstraße 2 von 12 bis 18 Uhr um den nachhaltigen Umgang mit Lebensmitteln. Die Ehrenamtlichen geben Einblicke in ihre Arbeit und zeigen, wie sie gerettete Lebensmittel an Menschen mit geringem Einkommen weitergeben. Bei einem Quiz können die Gäste ihr Wissen über Lebensmittelverschwendung testen und kleine Sofortgewinne gewinnen. Bei einem Schätzspiel gilt es zudem, das Gewicht geretteter Lebensmittel in einer Kiste möglichst genau zu bestimmen.

BEIM ENTDECKERFEST MIT EINEM EIGENEN MITMACHSTAND

Wer nach weiteren Entdeckungen sucht, kann den Besuch in



Der Zeitreisende Gerald Dräger (links) lädt Besucherinnen und Besucher des Museumsfests auf dem Platz Alter Krug dazu ein, an der „Seelzer Reeperbahn“ eigene Springseile zu schlagen. Foto: Stadt Seelze

Seelze mit einem Abstecher zum großen Entdeckertag in Hannovers Innenstadt verbinden. An einem interaktiven Mitmachstand heißt es dort, Seelze entdecken – 11 Stadtteile, 11 Highlights. „Bei unserem Seelze-Quiz können alle Besucherinnen und Besucher ihr Wissen testen, am Glücksrad drehen und auf verschiedene Weise mehr über die zahlreichen Natur-, Freizeit- und Ausflugsziele in Seelze erfahren“, sagt Jacek Markowski.

Zwischen Kröpcke und Aegidientorplatz erwarten die Gäste

insgesamt rund 150 Stände, drei Bühnen und zahlreiche weitere Mitmachangebote für Kinder und Erwachsene. Auf dem Opernplatz präsentiert sich die Region Hannover im Regionsdorf mit Informationen, Aktionen und Einblicken in ihre vielfältigen Aufgaben. „Es gibt also viele gute Gründe, am 6. September auf Entdeckungstour zu gehen – in Seelze, in Hannover oder am besten gleich an beiden Orten“, unterstreicht Bürgermeister Alexander Masthoff.

Der Eintritt zu den beiden Tourenzielen in Seelze sowie zum Entdeckertag in Hannover ist kostenlos. Das vollständige Programm mit allen Tourenzielen

und Angeboten ist im Internet unter www.entdeckertag.de abrufbar.



OBENTRAUT APOTHEKE

Hannoversche Str. 41 30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im September:

- **Lasea®** (28 Kps.) - beruhigt natürlich durch Lavendelöl: 22,95 € statt 27,95 €
- **Cetebe® Abwehr plus** (60 Kps.) - die optimale Ergänzung für Ihre Abwehrkräfte: 22,90 € statt 28,45 €
- **Eunova® Schulhelden Gummies** (60 Stk.) - für Energie und Konzentration (ab 4 Jahre): 13,90 € statt 17,49 €



ADLER-APOTHEKE

Am Kreuzweg 5 30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im September:

- **Lemocin®** gegen Halsschmerzen (20 Tbl.) - bereits ab 5 Jahren geeignet: 9,50 € statt 11,89 €
- **Canephron® Uno** (30 Tbl.) - mit 4-fach-Wirkung gegen Blasenentzündungen: 22,90 € statt 28,55 €
- **Hedrin® Once Liquid Gel** (100 ml) - bei Kopflausbefall: 22,95 € statt 27,95 €



KREUZ-APOTHEKE

Hannoversche Str. 1 30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im September:

- **Zovirax® Duo** (2 g Creme) - mit Zweifach-Wirkkomplex stark & sichtbar gegen Lippenherpes: 13,50 € statt 16,55 €
- **Lyranda® Kautabletten** (15 Tbl.) - schnellere Heilung von Lippenherpes: 9,90 € statt 12,25 €
- **Orthomol® Junior Omega plus** (90 Tbl.) - ergänzt die kognitive Entwicklung bei Kindern (ab 4 J.): 39,90 € statt 49,99 €



DÖRING-OPTIK

AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- **Augeninnendruck Messung**
- **Gesichtsfeldmessung**
- **Netzhaut Analyse**

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze, Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.



FAHRSCHULE GASTERICH

Inh.: Markus Küsters

Fahrschule aller Klassen BKF-Ausbildung

Bremer Straße 5 • 30926 Seelze

Jetzt neu bei uns: Erste Hilfe-Kurse

Im Sande 41 • 30926 Seelze/Letter Tel. 0 51 37 / 5 05 84 www.fahrschule-gasterich.de



Fahrrad Kruse

Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter Telefon (05 11) 40 91 72

Öffnungszeiten: Täglich von 9 bis 18 Uhr Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr



„Aktion sicheres Internet“

GARBSEN (STP). Der Präventionsrat der Stadt Garbsen veranstaltet gemeinsam mit der Niedersächsischen Landesmedienanstalt eine kostenlose dreiteilige Veranstaltungsreihe unter dem Titel „Aktion sicheres Internet“. Die Veranstaltungen richten sich an pädagogische Fachkräfte der Jugend- und Erwachsenenbildung sowie weitere interessierte Personen, die ehrenamtlich in der Kinder- und Jugendarbeit tätig sind. Alle Veranstaltungen finden jeweils von 17 bis 20 Uhr in der Stadtbibliothek Garbsen, Rathausplatz 13, statt. Die Fülle der Medienangebote mit ihren zum Teil jugendgefährdenden Inhalten stellen Lehrkräfte, Mitarbeitende von Jugendeinrichtungen, Eltern und alle in der Erziehung Tätigen immer wieder vor Probleme. Mädchen und Jungen nutzen die digitalen Medien oft intuitiv. Allerdings brauchen sie Anleitung und Begleitung, insbesondere wenn es um die Beurteilung und die Auswahl von Medienan-

geboten geht, wenn selbstgestaltete Medien über das Internet veröffentlicht werden sollen und wenn Medienangebote genutzt werden, die Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung gefährden. Die Aktion besteht aus den folgenden drei Informationsveranstaltungen rund um das Thema „Kinder und Jugendliche nutzen digitale Medien“: Montag, 7. September: „Mit dem Internet aufwachsen – Chancen und Risiken für Jugendliche“, Montag, 5. Oktober: „Digital spielen – Online-Spiele und virtuelle Welten“ und Montag, 2. November: „Immer online – Kommunikation Jugendlicher in den digitalen Medien“. Wer Interesse an einer Teilnahme hat oder mehr Informationen haben möchte, kann sich bei der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen unter Telefon (05131) 707571 melden oder per E-Mail an jugend-und-integration@garbsen.de wenden.

Kirchengemeinde lädt zum Frauenfrühstück ein

OSTERWALD. Das nächste Frauenfrühstück in der Kirchengemeinde Osterwald findet am Mittwoch, 9. September, um 9 Uhr statt. Heidi Krause-Frische referiert zum Thema „Das Karussell in meinem Kopf“. Anmeldungen sind möglich im Gemeindebüro unter Telefon (05131) 2270 oder bei Vera Mentz unter (05131) 53553 oder Sylvia Seegers, (05131) 459610. Die Kosten betragen

13 Euro. Das nächste Frauenfrühstück in der Kirchengemeinde Osterwald findet am Mittwoch, 9. September, um 9 Uhr statt. Heidi Krause-Frische referiert zum Thema „Das Karussell in meinem Kopf“. Anmeldungen sind möglich im Gemeindebüro unter Telefon (05131) 2270 oder bei Vera Mentz unter (05131) 53553 oder Sylvia Seegers, (05131) 459610. Die Kosten betragen 13 Euro.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt. Heilige Dreifaltigkeit: Samstag, 29. August, 11 Uhr Dankmesse. Sonntag, 30. August, 11 Uhr Heilige Messe; 16 Uhr Treffen der Messdiener und Interessierte. Dienstag, 1. September, 8.30 Uhr Treffen der Männergemeinschaft St. Josef; 9 Uhr Rosenkranzgebet; 16.30 Uhr Trauergesprächskreis. Mittwoch, 2. September, 19 Uhr Informationsveranstaltung in St. Raphael Garbsen zu den Richtlinien für die Feier des Sonntags. Freitag, 4. September, 15 Uhr Heilige Messe. Samstag, 5. September, 10.30 Uhr Treffen der LAMA-Gruppe; 18.30 Uhr Vorabendmesse.

fen der Frauen. Freitag, 4. September, 18 Uhr Treffen der Firmlinge. Samstag, 5. September, 17 Uhr Firmung. Sonntag, 6. September, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 29. August, 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit den Firmlingen. Dienstag, 1. September, 15 Uhr Heilige Messe. Mittwoch, 2. September, 19 Uhr Informationsveranstaltung in St. Raphael Garbsen zu den Richtlinien für die Feier des Sonntags. Freitag, 4. September, 15 Uhr Heilige Messe. Samstag, 5. September, 10.30 Uhr Treffen der LAMA-Gruppe; 18.30 Uhr Vorabendmesse.

Gottesdienste katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt. Corpus Christi: Samstag, 29. August, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 2. September, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 5. September, 17 Uhr Vorabendmesse. St. Maria Regina: Sonntag, 30. August, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé. Mittwoch, 2. September, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 3. September, 9 Uhr Heilige Messe und

Rosenkranz. Freitag, 4. September, 18.30 Uhr Klappstuhl-Gottesdienst am Blühstreifen, Burgstraße, Garbsen an der Einfahrt zur Grüngut-Annahmestelle. Sonntag, 6. September, 9 Uhr Familienmesse, anschließend Sonntagscafé. St. Raphael: Sonntag, 30. August, 11 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 3. September, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 4. September, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 6. September, 11 Uhr Heilige Messe, Kirchweihfest.

Gottesdienst mit „Shalom“ in Gümmer

GÜMMER. Die Kirchengemeinde Dedensen-Gümmer lädt für Sonntag, 30. August, zu einem besonderen Gottesdienst in die historische Kirche in Gümmer ein. Ab 11 Uhr übernimmt die hannoversche Live-Band „Shalom“ die musikalische Gestaltung des Israelgottesdienstes. Das Ensemble, das bereits mehrfach in der Gemeinde zu Gast war, präsentiert traditionelle is-

raelische Lieder auf Instrumenten wie Violine, Klarinette, Mandoline, Akkordeon, Gitarre und Percussion. Mit der Feier möchte die Kirchengemeinde bewusst ein Zeichen für das gemeinsame religiöse Fundament von Christentum und Judentum setzen und Raum für das gemeinsame Gebet und die Musik bieten. Alle Interessierten sind willkommen.

Veranstaltungen in Stephanus

BERENBOSTEL. In der evangelischen Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen finden folgende Veranstaltungen statt. Sonntag, 30. August, 10.30 Uhr Gottesdienst in der Grundschule Stelingen, Pastor Ernst. Dienstag, 1. September, 19.30 Uhr Start des Projektchors. Donnerstag, 3. September, 15 Uhr Senio-

rentreff mit Pastor Ernst. Sonntag, 6. September, 10.30 Uhr Gemeinsamer Familien-Gottesdienst mit der Kindertagesstätte; 17 Uhr Konzertabend: „Zwischen Traum und Wirklichkeit“ mit dem norddeutschen Blechbläserensemble „LAPPLAND“ in der Stephanuskirche. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.

Termine der evangelischen Kirchen

SEELZE. In den evangelischen Kirchen in Seelze finden am Sonntag, 30. August, folgende Gottesdienste statt. Obentrautkapelle Döteberg, 10 Uhr Gottes-

dienst, Pastorin Schaefer; St. Martin Seelze, 17 Uhr „St. Martin um Fünf“; Dorfkirche Gümmer, 11 Uhr Israel-Gottesdienst, Lektor Schwarz und Band „Schalom“.

GLÜCKWÜNSCHE

Unsere Kinder heiraten am 04.09.2026, 10.00 Uhr standesamtlich im Rathaus Lehrte.

Pia-Georgia Doulgerakis

Alexandros Goulas

Steffi & Lambi Doulgerakis Lehrte

Iris & Ilias Goulas Neustadt

Trauung im Juli 2027 in Preveza/ Griechenland. Wir freuen uns sehr!

Help

Regelmäßig spenden – Nachhaltig Zukunft sichern

Jetzt spenden

Spendenkonto DE47 3708 0040 0240 0030 00

www.help-ev.de

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat, ist eine wunderbare Sache. Hermann Hesse

Armin Eisele

* 19. September 1963 † 17. August 2026

In Liebe

Deine Tine Alexander und Patricia Franziska und Sepehr Olaf Jörg und Silke Dietlinde Ulrike und Peter sowie alle Angehörige und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 2. September 2026, um 13.00 Uhr im Ruheforst Wennigsen im Deister statt.

Von freundlich zugedachten Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Das Tragen von Trauerbekleidung ist keine Pflicht.

Betreuung und Kondolenz: Trauerhaus Eisele, c/o Thorns Bestattungen, Neustädter Str. 1A, 31515 Wunstorf

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Nach schwerer Krankheit, die er tapfer ertragen hat, verstarb mein geliebter Ehemann, unser guter Vater, Bruder, Schwager und Onkel

Rolf Hackbarth

"Hacky"

* 05.05.1957 † 22.08.2026

Wir wünschen dir eine gute "letzte Reise". In Liebe und Dankbarkeit

Deine Ute Kai und Sandra Jan Karin und Achim mit Pascal Klaus und Regine mit Max Uwe und Sabine mit Lea und Sarah Sabine mit Nadine

Kondolenzpost bitte an: Familie Hackbarth, c/o Ahlswe Bestattungen, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familien- und Freundeskreis im Ruheforst Deister statt. Hacky findet man am Baum Nummer 1111.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Mein CARE-Paket für die Zukunft

Wie Ihr Testament Gutes tut.

Bestellen Sie jetzt Ihren kostenfreien Ratgeber: 0228 97563-25, vererben@care.de www.care.de/vererben

care wirkt. weltweit.

Ihr Gutschein für den CARE-Testament-Ratgeber

Ein Muster-Testament und Checklisten helfen Ihnen dabei, Ihren Nachlass so zu gestalten, wie Sie es sich wünschen.

Anrede _____

Vorname _____

Name _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____ A1600

Jetzt einlösen und bestellen

Post: CARE Deutschland e.V. Siemensstr. 17 53121 Bonn

Telefon: 0228 97563-25 Fax: 0228 97563-51 E-Mail: vererben@care.de

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten finden Sie unter: care.de/Datenschutz

TRAUERANZEIGEN

Was ich getan in meinem Leben, ich tat es nur für euch, was ich gekonnt, hab' ich gegeben, als Dank bleibt einig unter euch. Weinet nicht, ich hab' es überwunden, bin befreit von meiner Qual, doch lasset mich in stillen Stunden, bei euch sein manches Mal.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau, Mama und Omi

Marlies Güldner

* 19. 10. 1950 † 17. 8. 2026

Wir werden dich nie vergessen.

Dein Erhardt Nicole mit Henry und Anton sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Urnentrauerfeier findet am Dienstag, dem 08. September 2026, um 12 Uhr in der Kapelle des neuen Friedhofes in Letter (Parkplätze Hölderlinstraße und Porschestraße) statt. Die Beisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

Danksagung

Für die liebevollen Beweise der herzlichen Anteilnahme beim Tode meines lieben Mannes

Norbert Biskup

† 16. 7. 2026

dir mir durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden zuteil wurden, sage ich hiermit meinen herzlichen Dank.

Birgitt Biskup sowie alle Angehörigen

Seelze, im August 2026

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Eva Adamek

* 11. 6. 1948 † 20. 8. 2026

Du bleibst in unseren Herzen

Christian und Dani Harald Heinz und Helene

Traueranschrift: Harald Adamek, Lehmannstr. 3, 30455 Hannover

Die Beerdigung hat im engsten Familien- und Freundeskreis auf dem alten Friedhof in Seelze stattgefunden.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

FAMILIENANZEIGEN

Traueranzeigen Geburtsanzeigen Glückwünsche

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der **UMSCHAU** Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS BESTATTUNGEN

Neben allen anderen Bestattungsformen bieten wir an:

Komplettangebot für 2.350,- €

Enthalten ist eine anonyme Urnenbestattung in einer Urnengemeinschaftsanlage und Trauerfeier in unserer Feierhalle

Weitere Informationen finden Sie unter: www.behrens-bestattung.de/#komplettangebot

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monaten Laufzeit! Stöckener Str. 20a 30926 Seelze-Letter info@behrens-bestattung.de

Tag- und Nachruf **Telefon 0511-40 39 90** Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte

Henschel Bestattungen

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Garbsen - Auf dem Spanne 2a Osterwald - Hauptstraße 138a

Tel.: (0 51 31) 79 79 Tel.: (0 51 37) 79 79 9 Tel.:(0 51 31) 90 70 70

www.henschel-bestattungen.de

▶ **TRAUERANZEIGEN**

*Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdschmerz,
still ruhen nun die fleißigen Hände,
still steht ein edles, gutes Herz*

In tiefer Trauer und unendlicher Liebe nehmen wir Abschied von unserer
geliebten Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter, die nach langer,
schwerer Krankheit in die Ewigkeit gegangen ist.



Gerda Wagenführ

* 16.10.1938 † 16.08.2026

In Liebe lassen wir Dich gehen
Wir vermissen Dich sehr

Rüdiger und Sabine Ludwig geb. Wagenführ
Sandra, Lara-Sophie und Leon Gröhlich
Sebastian, Sabrina und Niklas Schmidt
Marc, Gina und Phillip Ludwig
sowie alle Angehörigen

30926 Seelze, Lange Straße 23

Die Beerdigung findet am Freitag, den 28. August 2026 um 11.00 Uhr auf dem Neuen
Friedhof in 30926 Seelze, Hannoversche Straße 59 statt.

24191501_000126

Weine nicht, weil es vorbei ist, sondern lächle, weil es schön war.
- Gabriel García Márquez

Nach schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann,
unser guter Vater, Schwiegervater und Opa



Edgar Dogge

* 6. August 1951 † 5. August 2026

In Liebe und Dankbarkeit:
Gaby Dogge
Kinder und Enkelkinder
sowie alle Angehörigen

Stettiner Weg 7A, 30823 Garbsen - Havelse

Die Trauerfeier hat auf Wunsch des Verstorbenen
im engsten Familienkreis stattgefunden.

Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 2. September 2026,
um 14.00 Uhr der Kapelle des Marienwerder Friedhofes,
Garbsener Landstraße, statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

24331501_000126

*Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles,
niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.*

Die Liebe und Hingabe für die Familie haben das Leben von Waltraut
glücklich gemacht. Traurigen Herzens nehmen wir Abschied
von unserer so fürsorglichen Mutter, Schwiegermutter und Oma

Waltraut Jathe

geb. Pich
* 12. August 1939 † 22. August 2026

Wir werden dich immer in liebevoller Erinnerung behalten:

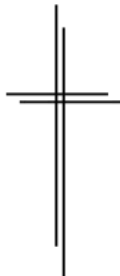
Carsten und Sabine
Valentin und Pia
Victor und Kim
Vincent Vitus
Michael mit Familie
sowie alle Angehörigen

Traueranschrift: Carsten Jathe, Tiefer Kamp 24, 30826 Garbsen-Osterwald

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. September 2026, um 10.00 Uhr von
der Kapelle des Osterwalder Friedhofes, Robert-Koch-Straße, aus statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

24350301_000126



"Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,
und eine Last fallen lassen dürfen,
die man sehr lange getragen hat,
das ist eine tröstliche, eine wunderbare Sache."
(Hermann Hesse)

Annemarie Trautmann

* 23.09.1936 † 13.08.2026

In dankbarer Erinnerung:

Burkhard und Petra mit Alina und Philipp;
Helgard und Rainer mit Simon, Johannes und Janina;
Irmgard und Christian;
Anita mit Finja und Arik

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am 25.09.2026 um 14:00 Uhr
auf dem Friedhof Osterwald, Robert-Koch-Straße, 30826 Garben-Osterwald statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Statt Blumen bitten wir um eine Spende für den DRK-Ortsverein Garbsen e.V., IBAN DE09 3702 0500
0005 4116 00, Kennwort "Annemarie Trautmann".

Unser besonderer Dank gilt dem Pflgeatam der Seniorenepension Zeug in Osterwald für die liebevolle
Betreuung und Frau Dr. Kirst für die kompetente Begleitung.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen, Hauptstr. 213, 30826 Garbsen, Tel.: 05131 - 443 55 57

24375801_000126



Ahlswe seit 1866
beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

39052701_002625

Ein neuer Stern erstrahlt am Himmel.

Traurig nehmen wir Abschied von

Monika Müller

geb. Sundermann

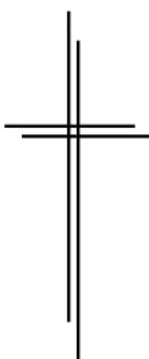
* 16. Mai 1941 † 19. August 2026

Matthias und Sylvia
Salim und Susanna
Finn
Marvin und Zoe mit Matilda
Susanne und Charles
Joy, Shawn und Larissa

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 4. September 2026,
um 11.00 Uhr in der Kapelle des Berenbosteler Friedhofes,
Auf dem Schacht, statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt
später im engsten Familienkreis.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

24647601_000126



Nach einem erfüllten Leben einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten
kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Karl-Heinz Niemeyer

* 25. 8. 1936 † 11. 7. 2026

In Liebe und Dankbarkeit

Michael und Andrea
sowie alle Angehörigen

Traueranschrift: M. Niemeyer, Südstraße 20, 30926 Seelze

Den Wunsch des Verstorbenen respektierend, wurde er ohne
Trauerfeier im anonymen Urnenfeld des neuen Friedhofs in
Seelze beigesetzt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

24046001_000126



*Es ist nie der richtige Zeitpunkt,
es ist nie der richtige Tag,
es ist nie alles gesagt,
es ist immer zu früh.*

Editha Rottmann

* 26. 6. 1939 † 25. 8. 2026

In liebevoller Erinnerung

Carola und Jörg
Petra und Martin
Sebastian und Catalina
Beatrice und Alex mit Nicolò

Kondolenzpost bitte an Ahlswe Bestattungen, c/o Editha Rottmann
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. September 2026,
um 12 Uhr von der Kapelle des neuen Friedhofes in Letter
(Parkplätze Hölderlin- und Porschestraße) aus statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37- 39 93

24058401_000126

*Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.*

Irmgard Neumann

† 31. Juli 2026

Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie
Bernhard Neumann

24289201_000126

Dankbarkeit ist das Gedächtnis des Herzens.
(Jean-Baptiste Massieu)

Friedhelm Ernst

† 8. August 2026

Wir danken allen tief bewegt, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten.
Die zahlreichen Beileidsbekundungen sowie das letzte Geleit
waren Ausdruck von großer Anteilnahme, Wertschätzung und Mitgefühl.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Ernst für seine persönlichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen:

Familien
Heiko, Thomas und Dirk Ernst

Garbsen-Berenbostel, im August 2026

24653701_000126

▶ **STELLENMARKT**

▶ **STELLENANGEBOTE**

▶ **HANDWERK /
GEWERBLICHE BERUFE**

Mitarbeiter **Fußwegreinigung/**
Winterdienst Vollzeit, Teilzeit oder
Minijob, FS erforderlich, deutsch o.
russischsprachig Pook 0511-555033

▶ **WEITERE BERUFSFELDER**

„
Immer dabei.
Immer informiert.
Meine Umschau.
“
epaper.umschau-garbsen.de



WIR SUCHEN DICH!

Als Fahrer (m/w/d) im Fahrdienst

Weil Mobilität mehr bedeutet
als von A nach B zu kommen.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Minijob oder Teilzeit (20 - 25 Std./Woche)

- ✓ Vergütung nach DRK-Reformtarif
- ✓ 30 Tage Urlaub
- ✓ Moderne Technik & starke Unterstützung
- ✓ Mitarbeitervorteile & HanseFit

Du bist mindestens 21 Jahre alt, besitzt
einen Führerschein Klasse B und hast Freude
am Umgang mit Menschen?

Dann freuen wir uns auf Dich!

Deine Ansprechperson:

Tobias Ritter
Fahrdienstleiter
☎ 0511 9598675

QR-Code scannen
und bewerben



Malteser Hannover

Weil Nähe zählt.

24199401_002626

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Schloss Ricklingen
- Garbsen Horst
- Wunstorf
- Steinhude
- Kolenfeld
- Idensen
- Großenheidorn
- Klein Heidorn

**Heute eingestellt,
morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.
Wähle aus den besten Zustelljobs
deiner Region den aus,
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

23132201_002626

Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit
oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln
Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz.
www.bzvjanik.de ☎(01 70) 3 12 89 93
oder ☎(0 50 41) 77 66 46

Fliesenleger sucht Arbeit
Telefon 01 52 / 19 30 31 70

23682201_002626

Reinigungskräfte m/w/d

in **Garbsen – Osterwald** gesucht
Mo. – Fr. ab 5 Uhr o. 13 Uhr
sv-pflichtige Beschäftigung

Prior & Peußner
Tel. 0151 / 40 66 66 40
oder 05067 / 917 33 61
www.pp-service.com



24218401_002626

Fahrer m/w/d FS Kl. 3(B) für Nah-
verkehr in Teilzeit/Vollzeit für Klein-
transporter ges. Gern auch Rentner.
Fahrzeug kann mit nach Hause gen.
werden. ☎ 0421-69505999
HARTUNG Logistik GmbH & Co. KG

**Wenn das
Nötigste fehlt.**

**Sie können das
Blatt wenden.**



► STELLENMARKT

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399) oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Alt-Garbsen
- Berenbostel
- Stelingen
- Auf der Horst
- Letter
- Schloß Ricklingen
- Seelze Zentrum

UMSCHAU

► HAUS- UND REINIGUNGSPERSONAL

Fensterputzer erfahrener sucht Arbeit in privaten Haushalten. ☎ 0177-1477987

► STELLENGESUCHE

► STELLENGESUCHE

Maler sucht Arbeit 01784480398

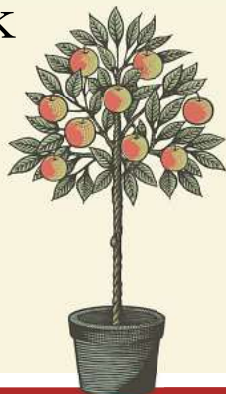


Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.



► IMMOBILIENMARKT

► IMMOBILIENVERKAUF

► EIGENTUMSWOHNUNGEN

K & M Fensterbau GmbH Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.
Für Alt- und Neubauten.

Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen

30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228
E-Mail: km-fensterbau@t-online.de

36752201_002625

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in und um...

- Garbsen
- Seelze

Für Sie vor Ort

Andre Zauske
05137 / 909713



Hannoversche Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

► HÄUSER



Sylvia Kratzsch Florian Krause Ilka Denker

Unsere Immobilienprofis für Hannover-Region West: Neustadt a. Rbge, Wunstorf, Garbsen und Seelze

Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie, erstklassige Beratung und ausgezeichnete Service! Vertrauen Sie beim Thema Immobilie dem regionalen Marktführer.

→ Sylvia Kratzsch
Telefon 0511 279 144-37

ImmobilienVermittlung
Hannover GmbH

24181801_002626

► IMMOBILIENKAUF- GESUCHE

► EIGENTUMSWOHNUNGEN

Suche 3-4 Zimmer Wohnung

Suche 3-4 Zimmer Wohnung mit Loggia/Balkon in Hannover zum Kauf oder zur Miete.

Telefonnummer: 0162/9433157

24661501_000126

Eigentumswohnung oder Mehrfamilienhaus von privat gesucht, vermietet oder leer, auch renovierungsbedürftig ☎ 05192 – 1379215

Eigentumswgh. ges. ☎ 051371499980

► GRUNDSTÜCKE

Wir kaufen Baugrundstücke für Ein- & Mehrfamilienhäuser
• Schnelle & seriöse Abwicklung
• Auch mit Altbestand
Hannover & Region
50 Jahre Erfahrung
NURDA
05139 996624 • nurdaha.us.de

24648801_002626

SUCHE HAUS

EFH / MFH, auch sanierungsbedürftig und älter oder zum Abreißen.
☎ 0176/86099868

SUCHE BAUMÖGLICHKEIT ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abrisshaus, 2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 0176-15416372

► MIETANGEBOTE

► 3 ZIMMER

3 Zi. Whg., 3. Etage, DG, Havelse, Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Küche kann übernommen werden, Nachtspeicherh., 70m², 700€ KM ☎ doodle.love@gmx.de

3 Zi., ca. 90m², mit gr. Loggiabalkon, Laatzon Zentrum, zentrale Lage, 1300,-€ WM. ☎ 0176 52086057

Hannover Südstadt renovierte 3 ZKB, 73m², Blk., EG, Vinyl, EBK, Keller, FH, KM 800€+ NK+ MS ☎ 0152/58418142

► GARAGEN / EINSTELLPLÄTZE

Garage zu vermieten in Garbsen Osterwald, Auterweg, 60€ monatl. oder Tausch gegen Rasenmähen ☎ ute.kannenberg@web.de

► MIETGESUCHE

► WOHNUNGEN

Suche 3-4 Zimmer Wohnung

Suche 3-4 Zimmer Wohnung mit Loggia/Balkon in Hannover zum Kauf oder zur Miete.

Telefonnummer: 0162/9433157

24661801_000126

► GARAGEN / EINSTELLPLÄTZE

Garage in Berenbostel am / um Birkenweg zur Miete gesucht. Sie kann auch klein sein ☎ 01522 310 7002

► REISEMARKT

► REISEMARKT DEUTSCHLAND

► OSTSEE

Grönitz Fischerstr., gemütl. FeWo für 2-3 Pers., Balkon, Garage, Termine frei ☎ 01 57/33 86 88 68 AB

► SCHLESWIG-HOLSTEIN

Kleine FeWo, 40m², in Schönberg i. H. OT Kalifornien/Holm, zu verm., 600 m z. Strand, 2 P., ab 7 Ü., Hund erl., ☎ (04320)1235

► NIEDERSACHSEN

Wietzen bei Nienburg Weser, gemütliches FH wartet auf Gäste, ab 20€/Tag pro Person. ☎ 05022/222

► REISE / TOURISTIK

► WEITERE ANGEBOTE

CUXHAVEN-DUHNEN
gemütl. Ferienwohnung 150m zum Sand-Strand, 3.10.-10.10. + ab 24.10. 2x SZ, 54m², bis 4 Pers., Balkon, Tiefgaragenplatz, WLAN, 2x Fahrräder, ab 58€ pro Übernachtung Infos unter: cuxfewo.de oder ☎ 0511-799280

► KRAFTFAHRZEUGMARKT

► KFZ ANGEBOTE

► ALLGEMEINE PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich
2. Kfz-Ankauf aller Art AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

Roller, Mopeds, Motorräder, Aufsatzmäher gesucht. Auch defekt. 05121/2068883

► MOTORRÄDER / ZWEIRÄDER

Kaufe Motorräder ☎ (05121) 514583

► KFZ GESUCHE

► PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.
Tel. 0172/4937225

Autoankauf. Wir kaufen jedes Fahrzeug. Jetzt Termin vereinbaren. ☎ 0170/2126315 ☎ 05137/9084144

► WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen ☎ 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

► VERSCHIEDENES

► VERSCHIEDENES

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung Klingenberg Zäune
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosonstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Fassadenanstriche

m. Silikonharzfarbe o. Acrylputz, qm ab 18,00 € Klinkerversiegelung, Gewebeputz, kostel. Angebote
Fa. Kreh ☎ (0 51 31) 5 62 37

Flohmarkt in Alt Garbsen

Im Moorgarten1, Sonntag 30.08.26, 11 - 16 Uhr, Im Moorgarten 1, Nur bei trockenem Wetter

Klavier und Keyboardunterricht bei Ihnen zu Hause 0163 7218377

Dauercampingplätze in Nöpke frei ☎ 0152/01947621

► MARKTPLATZ

► MARKTPLATZ

► MÖBEL / HAUSRAT

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ 0172 5 13 03 44

37771701_002625

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert ☎ (0177) 8884144

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser 0511/4581945 oder 0162/8624379

► TV / FOTO / PHONO / ELEKTRONIK

Sammler sucht gebrauchte Schallplatten und HiFi-Stereo-Geräte ☎ 0170/3610367

► SCHMUCK & UHREN

! Suche Uhren aller Art 01605319258!

► GARTEN

Baumfällung, Pflasterarbeiten, Zaunbau, Rollrasen uvm. ☎ 0163/2107348

Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409

Baumfällung, -schnitt, Gartenpflege Fa. J. Schröter ☎ 0177 / 249 26 40

Gartenpfl./Heckenschn. 0172 1790101

► KUNST- UND SAMMLERMARKT

Sammler Sucht Münzen und Medaillen aus aller Welt 5und 10 DM münzen gesucht 01632213832

► BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Malerarbeiten aller Art
eigenes Gerüst,
Tapezierarbeiten
Fußboden verlegen
Udo Nerlich
Im Kanaleck 27, Lohnde
Tel. 05137/92428 od. 50797

Fliesenleger + Badsanierung ☎ 0160/97739654

Treppen-, Balkone-, Terrassen-
fliesenverlegung ☎ 0160/977 396 54

► HOBBY UND FREIZEIT

Verkaufe schönes Senioren-Elektromobil bis 15Km/h, hochwertig, Inspektion erledigt, VB 1399€ ☎ 0160 874 77 24

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. 0175-777 44 99

Ankauf Modelleisenbahn
alle Spuren ☎ 0151 1795 7706

► SPORT

E-Bike, Winora, für 500,-€ VB, zu verk. ☎ 0170/8472356

► DIENSTLEISTUNGEN

www.ihr-helferchen.de
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 499495

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP-10% Rabatt ☎ 0176 23608987

aktasderpacktdas.de ☎ 0511/5347369
Haushaltsauflösung mit Wertanrechnung

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (01 51) 64 34 69 48

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Entrümp. & Kleintrans. (0163)9134970

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG

August - Madsack - Straße 1
30559 Hannover

E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Patrick Bludau

Redaktionsleitung:
Thorsten Schirmer

Redaktionskoordination:
Bettina Reimann

Redaktionelle Mitarbeit:
Oliver Krebs

Fließtextanzeigen - Annahme:
Tel.: 0800 / 1 544 233*

*kostenlose Servicenummer

Zustellung:
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,
Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck:
Druckzentrum Niedersachsen
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriefe:
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise:
wöchentlich sonnabends
Es gilt die Preisinformation 32 vom 01.01.2026.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal www.werbung-im-Briefkasten.de

► BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

► BEKANNTSCHAFT

► ER SUCHT SIE

Für regelmäßige prickelnde Dates suche ich (m., 71, 1.71, NR) Dich, w., Alter/ Figur egal ☎ 0177/3282871

Er 58 J., 1.80 sucht Sie für schöne Stunden ☎ 0151/23898248



Regelmäßig spenden
Nachhaltig Zukunft sichern

Jetzt spenden



www.help-ev.de



Hilfe, die ankommt.

Gemeinsam helfen.
Vor Ort und weltweit.



drk.de/spenden



Jetzt informieren:
johanniter.de/
kondolenzspende



Kontakt:
Anna Simitchieva, Referentin Anlasssspenden
engagement@johanniter.de, +49 30 269 97 297



JOHANNITER



Martina Violka, stellvertretende Vorsitzende der Tafel Garbsen (links) übergab Frauke Miezal von der Ev.-luth. Kirchengemeinde Altgarbsen das neue Hindernis für das Entenrennen. Foto: privat

Kirchengemeinde spendet an die Tafel

GARBSEN. Große Freude bei der Tafel Garbsen: Die ev.-luth. Kirchengemeinde Alt-Garbsen hat auch dieses Jahr wieder den Reinerlös ihres traditionellen Entenrennens offiziell übergeben. Im Rahmen der Veranstaltung „Wohnzimmer Kirche“ im Gemeindehaus nahmen Vertreter der Tafel am 13. August einen symbolischen Scheck über 780 Euro entgegen.

Das beliebte Entenrennen hatte wie gewohnt am Pfingstsonntag Jung und Alt an den Start gelockt und viel Spaß bereitet. Insgesamt schwammen 325 Rennenten um die Wette. Neue Enten konnten gegen eine Spende von mindestens 10 Euro erworben werden und ergänzten dadurch zahlreiche treue

„Alt-Enten“ mit lebenslangem Startrecht.

Für den reibungslosen Ablauf und das nötige Wasser sorgte einmal mehr die tatkräftige Unterstützung der Ortsfeuerwehr Garbsen. Auch die Tafel selbst brachte sich aktiv ein und stellte erstmals ein eigenes Hindernis in den Wasserlauf, das neben anderen Hindernissen von den Enten auf dem Weg ins Ziel gekonnt umschifft werden musste.

Die Tafel Garbsen bedankte bei der Kirchengemeinde Alt-Garbsen und allen großen und kleinen Spenderinnen und Spendern für die erneute wertvolle Unterstützung ihrer Arbeit zugunsten armutsbedrohter Menschen in Garbsen.

Noch Platz für Fahrt in den Spessart

BERENBOSTEL. Für die fünftägige Fahrt des Sozialverbandes Berenbostel in den Spessart vom 29. September bis 3. Oktober besteht noch die Möglichkeit teilzunehmen. Zurzeit ist noch

ein Doppelzimmer zum Preis von 649 Euro pro Person frei. Interessierte können sich bei Petra Nünemann, Telefon (0511) 37393783 oder (0176) 97627865, melden.

Sprechstunde mit Bürgermeister

VELBER. In der Reihe „Bürgermeister vor Ort“ lädt Bürgermeister Alexander Masthoff für Donnerstag, 3. September, um 18 Uhr zum Austausch in Velber ein. Treffpunkt zu dieser gemeinsamen Sprechstunde mit Ortsbürgermeisterin Michaela Dumke ist in der Mehrzweckhalle Velber, Richard-Hoppe-Weg 2. Alle Bürgerinnen und Bürger haben Gelegenheit, ihre Anliegen persönlich mit dem Bürgermeister und der

Ortsbürgermeisterin zu besprechen. Damit sich Bürgermeister Alexander Masthoff insbesondere auf komplexe Fragestellungen gut vorbereiten und den Anwesenden eine fundierte Rückmeldung geben kann, bittet er unter Telefon (05137) 828103 um eine Anmeldung sowie eine Angabe zum gewünschten Gesprächsthema. Selbstverständlich ist auch eine spontane Teilnahme möglich.

Stadt Garbsen verabschiedet Stadtbrandmeister Ulf Kreinacker

Daniel Hilbert übernimmt die Führung der Stadtfeuerwehr

GARBSEN. Nach zwölf Jahren an der Spitze der Stadtfeuerwehr Garbsen ist Ulf Kreinacker als Stadtbrandmeister verabschiedet worden. Im Rahmen einer Feierstunde würdigten Vertreter aus Feuerwehr, Verwaltung und verschiedenen Hilfsorganisationen sein langjähriges Engagement. Gleichzeitig wurde Daniel Hilbert als neuer Stadtbrandmeister der Stadt Garbsen willkommen geheißen.

Zu den Gästen der Veranstaltung gehörten unter anderem Bürgermeister Claudio Provenzano, Vertreterinnen und Vertreter der Stadtverwaltung sowie der Regionsfeuerwehr. Auch zahlreiche Partner der Feuerwehr aus dem Bereich der Gefahrenabwehr nahmen an der Verabschiedung teil. Vertreter der Johanniter-Unfall-Hilfe, des Deutschen Roten Kreuzes, des Technischen Hilfswerks und der Polizei unterstrichen mit ihrer Teilnahme die enge Zusammenarbeit der verschiedenen Organisationen in Garbsen und der Region Hannover.

Zwölf Jahre lang prägte Ulf Kreinacker als Stadtbrandmeister maßgeblich die Entwicklung der Freiwilligen Feuerwehr Garbsen. In seine Amtszeit fielen zahlreiche wegweisende Entscheidungen und Projekte, mit denen die Stadtfeuerwehr strukturell und technisch weiterentwickelt wurde.

Zu den wichtigen Meilensteinen zählt insbesondere die Entwicklung und Fortschreibung des Feuerwehrbedarfsplans. Dieser bildet eine wesentliche Grundlage für die langfristige und bedarfsgerechte Aufstellung der Feuerwehr und die Sicherstellung des Brandschutzes im gesamten Stadtgebiet.

Ein weiterer Schwerpunkt war die Einführung eines einheitlichen Fahrzeugkonzeptes für die Ortsfeuerwehren. Durch abgestimmte Fahrzeugtypen und eine möglichst einheitliche Ausstattung konnten Einsatzmöglichkeiten, Ausbildung und Zusammenarbeit innerhalb der Stadtfeuerwehr weiter vereinheitlicht werden. Auch die Ausstattung der Einsatzkräfte wurde während seiner Amtszeit weiterentwickelt. Mit der Einführung neuer und einheitlicher Einsatzkleidung wurde insbesondere den gestiegenen Anforderungen an Schutz, Sicherheit und Funktionalität Rechnung getragen.

Darüber hinaus setzte sich Kreinacker gemeinsam mit den Verantwortlichen der Stadt Garbsen kontinuierlich für die Modernisierung und Erneuerung der Feuerwehrgerätehäuser im Stadtgebiet ein. Damit wurden wichtige Weichen für zeitgemäße und zukunftsfähige Arbeitsbedingungen der ehrenamtlichen Einsatzkräfte gestellt.



Ulf Kreinacker (Zweiter von links) übergab das Amt des Stadtbrandmeisters an Daniel Hilbert (Dritter von links) im Beisein vom Ersten Stadtrat und Stadtkämmerer Christian Peters (links) und Bürgermeister Claudio Provenzano (rechts). Foto: Stadtfeuerwehr Garbsen

Neben diesen sichtbaren Projekten war seine zwölfjährige Amtszeit insbesondere von der Weiterentwicklung der Zusammenarbeit zwischen den Ortsfeuerwehren, der Stadtverwaltung sowie den weiteren Organisationen der nichtpolizeilichen und polizeilichen Gefahrenabwehr geprägt.

Mit der Verabschiedung von Ulf Kreinacker endet damit ein bedeutender Abschnitt innerhalb der Führung der Stadt-

feuerwehr Garbsen. Gleichzeitig beginnt ein neues Kapitel: Daniel Hilbert übernimmt das Amt des Stadtbrandmeisters und damit die Verantwortung für die weitere Entwicklung der Freiwilligen Feuerwehr Garbsen. Auf den in den vergangenen Jahren geschaffenen Strukturen und Konzepten kann die Stadtfeuerwehr nun aufbauen und die kommenden Herausforderungen gemeinsam angehen. Die Stadtfeuerwehr Garbsen

dankte Ulf Kreinacker für zwölf Jahre engagierte Arbeit als Stadtbrandmeister und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute. Daniel Hilbert wünschten die Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden für seine neue Aufgabe viel Erfolg, eine glückliche Hand bei den anstehenden Entscheidungen und stets eine vertrauensvolle Zusammenarbeit innerhalb der Stadtfeuerwehr und mit ihren zahlreichen Partnern.

Fundsachen werden versteigert

GARBSEN (STP). Das Fundbüro der Stadt Garbsen veranstaltet am Samstag, 29. August, ab 10 Uhr auf dem städtischen Grundstück am Friedhof Planetenring (hinter dem Parkplatz) eine öffentliche Versteigerung. Unter den Hammer kommen Fahrräder und verschiedene Dinge aller Art gegen Höchstgebot und Barzahlung. Smartphones werden nicht versteigert. Die Fundsachen werden so

angeboten, wie sie dem Fundbüro übergeben wurden. Eine Gewähr für den Zustand und die Beschaffenheit der Fundsachen, insbesondere deren Mängelfreiheit, wird nicht übernommen. An der Versteigerung dürfen nur Personen teilnehmen, die mindestens 18 Jahre alt sind. Ab 9.30 Uhr können Interessierte die Fahrräder, die versteigert werden sollen, besichtigen.

Dokumentarfilm in Willehadi: Kein Land für Niemand

GARBSEN. Am Freitag, 4. September, wird um 18.30 Uhr in der Willehadi-Kirche, Orionhof 4, der Dokumentarfilm „Kein Land für Niemand“ gezeigt. Das Projekt ist eine gemeinsame Initiative des Ökumenischen Sozialprojekts NEULAND, des Projekts WeltRaum, sea-eye Hannover sowie der Willehadi-Kirche. Der Film beleuchtet die Folgen der europäischen Abscho-

tungspolitik und die Rolle Deutschlands darin. Es gibt viele bewegende Interviews sowie Bilder, die betroffen machen (FSK 12 Jahre). Im Anschluss an dem Film wird es eine Diskussionsrunde geben mit Yvonne Marchewitz von sea-eye Hannover, Pastor Yoo-Jin Jhi von der Willehadi-Kirche, einem übers Mittelmeer geflüchteten Menschen sowie Djenabou Diallo

Hartmann, Landtagsabgeordnete aus Garbsen und Sprecherin für Migration, Geflüchtete und Antirassismus der Grünen Landtagsfraktion.

Es können Fragen gestellt werden und es wird darüber gesprochen, wie sich Bürger für Menschenrechte und ein solidarisches Miteinander in Deutschland engagieren können. Der Eintritt ist frei.



22223201_002626

HANNOVER, das ist dein Ergebnis!

Die große Umfrage der HAZ ist beendet. Auf **HAZ.de/kompass** gibt es die Auswertung jetzt online!



Hier gehts direkt zu den Ergebnissen.

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Wir möchten unsere Produkte kontinuierlich für Sie verbessern. Deshalb freuen wir uns, wenn Sie sich kurz Zeit nehmen und an unserer Umfrage zum Thema digitale Angebote teilnehmen.

Ihre Antworten sind selbstverständlich anonym.

HAZ

Hier geht's zur Umfrage

kurz.haz.de/befragung2026

Die ganze City wird zur Bühne

„Wir dürfen keine Zeit verlieren“

Als kleines Dankeschön verlosen wir **2 Ticketgutscheine** für die Ticketshops von HAZ und NP.

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

rnd

2379901_002626

Rätselspaß am Wochenende

Sternkunde	grüner Beryll, Edelstein	Fremdwortteil: vor	deutsche Schauspielerin	englisch: eins	Behörde	unbestimmter Artikel	hohe Tonqualität (Abk.)	italienischer Priestertitel	Erfinder einer Speisewürze	pro Einheit
kleines Bauernhaus	Spion		Hptst. von New Mexico (Santa...)	ohne Übereinstimmung	weil, durch	kurz für: eine			Vorname der Dagover 1980	
										vertraute Anrede
Stil, Weise	Jupitermond									
scherzhafte US-Soldat										
Männernamen	alte chines. Dynastie	Lebensgefährtin Lenons (Yoko)	scharfe Bergkante	Spitzenname Eisenhewers	französisch: auf	Binnengewässer	zweistellige Zahl	ein Umlaut	englischer Gasthof	Initialen Dürers
große Faltenwespe							Verteidiger			
eine Zitatensammlung			Temperatur reduzieren						bestimmter Artikel	
schriftlich festhalten										

MODEmix

einfach anders

Am Hasenberge 26
30823 Garbsen - Havelse
Tel. 0171 17 660 13

Dienstag, Donnerstag
& Freitag

11Uhr bis 18Uhr

Bezahlbare WohlfühlMode

für Frauen bis Größe 5XL

Die monatlichen Filmdienstage in der Stadtbibliothek starten wieder

SEELZE. Nach der Sommerpause laden der Freundeskreis der Stadtbibliothek und die Stadtbibliothek Seelze wieder zu ihren beliebten Filmdienstagen ein. Auftakt ist am Dienstag, 6. Oktober, um 19.30 Uhr mit einer Tragikomödie. Anke Engelke verkörpert darin die Krankenschwester und Ehefrau Rita, die Veränderungen am liebsten aus dem Weg geht – bis das Leben sie vor neue Herausforderungen stellt. Das abwechslungsreiche Programm mit internationalen Filmen lade zudem dazu ein, sich immer wieder überraschen zu lassen. Dies gilt auch für die folgenden Monate: So erwartet das Publikum am Dienstag, 10. November, um 19.30 Uhr ein historisches Drama, das die Geschichte von William Shakespeare und seiner Familie aus der

Perspektive seiner Ehefrau Agnes erzählt. Zum Jahresabschluss geht es um die Entstehung des weltberühmten Films „Mary Poppins“. Dieser Film mit Emma Thompson und Tom Hanks in den Hauptrollen läuft am Dienstag, 1. Dezember, um 19.30 Uhr. Weitere Filmdienstage sind in der Regel für den ersten Dienstag der folgenden Monate geplant. Die Filmmitel dürfen aus rechtlichen Gründen vorab nicht genannt werden. „Doch wer sich nicht überraschen lassen möchte, findet die jeweils aktuellen Filmtitel im Aushang der Stadtbibliothek“, verrät Kathrin Arnold von der Stadtbibliothek Seelze. Der Eintritt zu den Filmdienstagen ist frei. Die Zahl der Sitzplätze ist allerdings auf 50 begrenzt. Interessierte können ihre

Karten für die erste Filmaufführung ab 1. September direkt in der Stadtbibliothek Seelze, Goethestraße 1, abholen. Für die weiteren Aufführungen liegen die Karten jeweils nach dem vorherigen Filmdienstag in der Stadtbibliothek bereit. „Da die Nachfrage regelmäßig größer ist als das Platzangebot, empfiehlt es sich, die Karten frühzeitig abzuholen“, betont Kathrin Arnold. Wer eine Karte aufgrund einer Erkrankung oder Verhinderung nicht wahrnehmen kann, wird zudem gebeten, die Stadtbibliothek rechtzeitig zu informieren. So können Interessierte von einer Warteliste nachrücken. Die Stadtbibliothek Seelze ist unter Telefon (05137) 94559 oder per E-Mail an stadtbibliothek.seelze@htp-tel.de erreichbar.

Neue Sparte Gehfußball beim GSC

GARBSEN. Fußball ohne Rennen, aber mit viel Bewegung, Teamgeist und Spaß: Der Garbsener Sport-Club erweitert sein Sportangebot und startet eine neue Sparte Gehfußball. Das Angebot richtet sich an Männer ab 40 Jahren, die weiterhin Freude am Fußball haben und sich gemeinsam sportlich betätigen möchten. Beim Gehfußball steht – wie der Name bereits verrät – das

Gehen im Mittelpunkt. Rennen ist nicht erlaubt. Dadurch entsteht eine deutlich gemäßigtere und gelenkschonende Variante des klassischen Fußballs. Neben der körperlichen Aktivität spielt auch der soziale Aspekt eine wichtige Rolle. Die Teilnehmer können gemeinsam trainieren, neue Kontakte knüpfen und Fußball in entspannter Atmosphäre erleben. Im Vordergrund stehen Bewegung, Fitness, Ge-

meinschaft und Freude am Spiel. Auch Neueinsteiger sind ausdrücklich willkommen. Vorkenntnisse oder eine aktive Fußballkarriere sind nicht erforderlich. Das Gehfußballtraining findet jeden Montag von 19 bis 20 Uhr auf der Sportanlage des GSC Garbsen am Planetenring 9A in Garbsen statt. Weitere Informationen und Kontakt unter Telefon (0172) 1770440.



Bestes Wetter beim Boule-Turnier in Lathwehren

Der Gymnastik Club Lathwehren (GCL) hat Mitte August bei bestem Wetter das 3. Bouleturnier ausgetragen. An dem Turnier nahmen sechs Gruppen teil. Den Siegerplatz erkämpften sich die Gruppe Antje Behrens, Wilhelm Krumfuß und Jürgen Rosummek. Sie nahmen neben ihren Urkunden den von Regine Jetschmann und Jochen Göhler-Jetschmann gestifteten Heinrich Bremer Gedächtnispokal entgegen. Zu den Teilnehmenden gehörten auch die Kinder Marie, die den 1. Platz erreichte vor Janne und Thilda. Das Foto zeigt (von links) Antje Behrens, Jürgen Rosummek und Wilhelm Krumfuß, vorn Janne. Foto: privat

Liebe Leserinnen und Leser, Ihre Meinung ist gefragt!

Aus vielen Gesprächen und Zuschriften wissen wir, dass Sie Ihr Wochenblatt schätzen – dafür danken wir Ihnen herzlich. Heute möchten wir Sie auf eine aktuelle Umfrage aufmerksam machen: Es geht um Ihre Meinung zu einem Angebot, dass schon häufiger beworben wurde. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab 18 Jahren können zwei Veranstaltungsgutscheine der HAZ und NP Ticketshops im Wert von je 50 Euro gewinnen.

Jetzt mitmachen: Einfach den QR-Code scannen oder unter kurz.haz.de/befragung2026 teilnehmen

Die Teilnahme dauert maximal 10 Minuten. Die Umfrage führt das Marktforschungsinstitut delta Marktforschung durch. Persönliche Angaben werden nur für das Gewinnspiel benötigt und von delta Marktforschung ausschließlich zu diesem Zweck genutzt.

Tempoüberwachung zum Schulbeginn

LEITTER. Am Mittwoch, 19. August, führten Einsatzkräfte der spezialisierten Verkehrseinheit in der Zeit von 7.30 bis 8.15 Uhr im Rahmen der Schulwegüberwachung eine Geschwindigkeitsmessung im verkehrsberuhigten Bereich in der Schulstraße durch. Insgesamt wurden zehn Verstöße geahndet. Neun Verkehrsteilnehmende mussten eine Verwarnung bezahlen. Der Tages schnellste mit vorwerfbaren 29 km/h bekommt in den nächsten Wochen einen Bußgeldbescheid der Region Hannover zugestellt.

Mach dein Kind fit für die digitale Welt

on screen – der Newsletter

Bildschirmzeit führt bei euch zu Dauerstress? Du verstehst nicht, was dein Kind online so tut? Mit unserem Newsletter verhelfen wir dir in acht Wochen zu mehr Durchblick. Jede Woche beleuchten wir dabei ein Thema – ob KI oder Influencer-Bubbles. Mit Tipps, die wirklich helfen.

Jetzt kostenlos lesen:

kommst du raus?

HAZ

Musikschultag
bietet vielseitiges
Programm

GARBSEN (STP). Ein vielfältiges Programm bietet der Musikschultag, den die Musik- und Kunstschule der Stadt Garbsen am Sonnabend, 29. August, von 11 bis 13 Uhr in den Musikschul-Räumlichkeiten an der Ludwigstraße 7 im Schulzentrum III in Berenbostel veranstaltet. Alle Interessierten haben die Möglichkeit, die Musik- und Kunstschule näher kennenzulernen und ihr umfangreiches Unterrichtsangebot zu entdecken. Der Eintritt ist frei. Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht die Vorstellung der dort vor Ort unterrichteten Instrumente – darunter Schlagzeug, Gitarre, E-Gitarre, Kontrabass und E-Bass, Klavier, Keyboard, Violine und Flöte. Kinder, Jugendliche, aber auch Erwachsene, Seniorinnen und Senioren können sich von den Lehrkräften und der Verwaltung der Musik- und Kunstschule beraten lassen und Instrumente selbst ausprobieren. An einem Infostand haben Vorschulkinder und ihre Eltern die Gelegenheit, einen Einblick in das vielfältige Kursangebot für Zwei- bis Sechsjährige zu bekommen.

Oktober- und Herbstfest
im Planetencenter

Tradition trifft auf herbstlichen Familienspaß

GARBSEN. Bereits zum achten Mal lädt das Planetencenter seine Kundinnen und Kunden zum beliebten Fest rund um Unterhaltung, Begegnung und herbstliche Atmosphäre ein. Aufgrund des früheren Veranstaltungstermins findet das traditionelle Oktoberfest in diesem Jahr erstmals als „Oktober- und Herbstfest“ statt. Gefeiert wird vom 10. bis 12. September jeweils von 10 bis etwa 19 Uhr auf dem Gelände des Planetencenters (Mittelstreifen des Parkplatzes vor dem Eingang „Edeka“). Mit dem Oktober- und Herbstfest möchte das Planetencenter seinen Besucherinnen und Besuchern auch in diesem Jahr wieder eine abwechslungsreiche Auszeit vom Alltag bieten. Das familienfreundliche Programm richtet sich an Groß und Klein und verbindet klassische Kirmesatmosphäre mit kulinarischen Angeboten und attraktiven Mitmachaktionen. Die Gäste dürfen sich auf zahlreiche beliebte Attraktionen freuen. Geplant sind unter anderem Dosenwerfen, ein Kinderkarussell, ein Greiferautomat, eine Hüpfburg, Kasperletheater-Vor-



Auch in diesem Jahr wird es wieder ein buntes Herbstfest am Planetencenter in Garbsen geben.

Foto: privat

führungen sowie ein Box-Automat. Ergänzt wird das Angebot durch verschiedene thematisch passende Stände mit gebrannten Mandeln, Popcorn, Zuckerwatte, Crêpes und weiteren süßen Leckereien. Wenn es die örtlichen Gegebenheiten zulassen,

werden zudem zentrale Sitzmöglichkeiten geschaffen, die zum Verweilen und Genießen einladen. Auch kulinarisch wird einiges geboten: Direkt vor dem Haupteingang sorgt an allen Veranstaltungstagen ein Bratwurstgrill für herzhaftes Stär-

kung. Zusätzlich ist am Donnerstag ein Hähnchengrill vor Ort, während am Freitag und Samstag ein Spezialitätenwagen das gastronomische Angebot erweitert. Der Eintritt zu den Veranstaltungsfächern ist selbstverständlich kostenfrei.

Geldbörse beim Einkauf gestohlen

GARBSEN. Am Samstag, 22. August, kam es zwischen 11.20 und 11.40 Uhr in einem Supermarkt im Stadtteil Auf der Horst zu einem Diebstahl einer Geldbörse. Ein bislang unbekannter Täter entwendete einem 76-jährigen Mann aus Garbsen wäh-

rend des Einkaufs unbemerkt die Geldbörse. Diese befand sich in einer Tasche, welche am Einkaufswagen des Geschädigten befestigt war. Zeugenhinweise nimmt die Polizeiinspektion Garbsen unter (05131)/4734515 entgegen.

Schüler laufen für den Regenwald

BERENBOSTEL. Die Oberschule Berenbostel veranstaltet am Freitag, 25. September, einen Spendenlauf für einen guten Zweck. Von 9 bis 13 Uhr laufen die Schülerinnen und Schüler, um möglichst viele Spenden zu sammeln. Startpunkt ist der Parkplatz des TSV Berenbostel. Die Einnahmen kommen dem Verein Chance e.V. zugute. Die-

ser unterstützt Ureinwohner im peruanischen Regenwald und setzt sich für deren Lebensbedingungen und den Erhalt ihrer Heimat ein. Mit ihrem sportlichen Einsatz möchten die Schülerinnen und Schüler ein Zeichen für Solidarität und Umweltschutz setzen. Zuschauer und Unterstützer sind herzlich willkommen.

Ideen gesucht für neues
Einzelhandelskonzept

Garbsenerinnen und Garbsener können sich an einer Befragung beteiligen

GARBSEN (STP). Für eine bessere Nahversorgung und zukunftsorientierte Entwicklung des Einzelhandels hat die Stadt Garbsen die Erstellung eines neuen Einzelhandelskonzeptes in Auftrag gegeben. Wer seine Ideen und Anregungen einbringen möchte, kann an der Umfrage teilnehmen, die die „Markt und Standort Beratungsgesellschaft mbH“ aus Erlangen ab Ende August ausführt.

„Eine lebendige Neue Mitte entsteht nicht am Schreibtisch, sondern gemeinsam mit den Menschen, die hier leben, einkaufen und sich begegnen. Deshalb lade ich alle Garbsenerinnen und Garbsener herzlich ein, sich an der Umfrage zu beteiligen und ihre Ideen, Wünsche und Anregungen einzubringen. Jede Rückmeldung hilft dabei, ein Einzelhandelskonzept zu entwickeln, das Garbsen langfristig stärkt und die Nahversor-

gung zukunftsfähig gestaltet. Machen Sie mit – Ihre Meinung ist wichtig“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Die beauftragte Agentur befragt in Garbsen neben Passanten auch Einzelhandelsbetriebe sowie Dienstleistungs- und Gastronomiebetriebe mittels per Post versendetem Fragebogen. Zudem gibt es eine Online-Befragung. Diese ist auf www.marktundstandort.de/garbsen_hh.htm zu finden.

Zwei Brillen.
Ein Preis.
Kein Haken.



Jetzt online Termin vereinbaren und vor Ort kostenfreien Sehtest machen



*Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Gutscheinen. Nur gültig vom 01.05. - 31.10.2026. Das zweite Glaspaar in Standard-Qualität bekommen Sie mit Ihrer zweiten Fassung bis 5990 € kostenfrei dazu. Dies gilt auch für reduzierte Fassungen, eingeschränkte Lieferbereiche. Verantwortlich für die Werbung: LM Hoffmann GmbH, Bahnhofstr. 32, 37327 Leinfelde.

aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel 05131.47 69 49

Verlosung:
Besuch beim Pharaio

HANNOVER. Das alte Ägypten wird wieder lebendig: Mit modernster Technik und mehr als 800 detailgetreuen Rekonstruktionen lässt die Ausstellung „TUTANCHAMUN: Ein Immersives Abenteuer“ die faszinierende Welt des Pharaos eindrucksvoll auferstehen. Besucher können

in der Alten Druckerei in Hannover eine Zeitreise antreten – von der spektakulären Entdeckung des Grabes durch Howard Carter im Tal der Könige bis hin zu den pulsierenden Straßen Kairo. Wir verlosen unter allen Leserinnen und Lesern 25 mal 2 Eintrittskarten. Zur Teilnahme kann der hier stehende QR-Code mit dem Smartphone oder Tablet gescannt werden. Die Aktion läuft bis zum 31. August 2026. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Eintauchen ins alte Ägypten: Die Ausstellung „Tutanchamun: Ein Immersives Abenteuer“ lässt die Welt des legendären Pharaos lebendig werden. Foto: Theodor Oskar Krath





UNCLE BARD & THE DIRTY BASTARDS

Kraftvoller, moderner Celtic Rock trifft auf Irish Traditional Music:

Druckvolle Gitarrenriffs und treibende Drums verschmelzen mit Dudelsack, Flöte und Banjo zu einem wundervollen Sound voller Rhythmus und Lebensfreude – Irish-Pub-Feeling mit einer Spur Punk.

Mehr Infos auf:
www.garbsen.de/garbsenlive

Garbsen live!

5. Sept.
19.30 Uhr

Rathausplatz
Eintritt frei

Wir danken unseren Medienpartnern und Sponsoren: 

Wenn Sie wüssten...

wie die Regierung hinter den Kulissen tickt.

Der Politik-Podcast mit Dunz, Lamby und Quadbeck

Jetzt Reinhören



